

Instrucciones de funcionamiento

— lijadora de banda de metal

- MBSM 75-201-1, MBSM 75-203-1, MBSM 75-203-2 MBSM
- 75-203-2 AS, MBSM 75-240-1, MBSM 75-240-2 MBSM
- 75-240-2 AS, MBSM 100-140-1, MBSM 100-140-2 MBSM
- 150-203-2, MBSM 150-203-2 AS
- MBSM 150-240-2, MBSM 150-240-2 AS



MBSM100-140-2/400 V



MBSM150-240-2/400 V



MBSM 150-240-2 AS/400 V

MBSM-Serie

imprimir

Identificación del producto

lijadora de banda de metal	Número de artículo
MBSM 75-201-1 / 230 V MBSM	3925271
75-203-1 / 400 V MBSM	3925272
75-203-2 / 400 V MBSM	3925273
75-203-2 AS / 400 V MBSM	3925274
75-240-1 / 230 V MBSM	3923271
75-240-1 / 400 V MBSM	3923272
75-240-2 / 400 V MBSM	3923273
75-240-2 AS / 400 V MBSM	3923274
100-140-1 / 230 V MBSM	3923141
100-140-2 / 400 V MBSM	3923142
150-203-2 / 400 V MBSM	3925315
150-203-2 AS / 400 V MBSM	3925316
150-240-2 / 400 V MBSM	3923315
150-240-2 AS / 400 V	3923316

Fabricante

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: 0 951 96555 - 55

Correo electrónico: info@metallkraft.de
Internet: www.metallkraft.de

Información sobre las instrucciones de funcionamiento

instrucciones de uso originales

Producción: 18 de enero de 2024
Versión: 2.01
Idioma: Alemán

Autor: A

información de derechos de autor

Derechos de autor © 2024 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Alemania.
El contenido de este manual de instrucciones es propiedad exclusiva de Stürmer Maschinen GmbH. Se prohíbe la distribución, copia y utilización de este documento, así como la comunicación de su contenido, salvo autorización expresa. Las infracciones darán lugar a una indemnización por daños y perjuicios.

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y errores.

Contenido

1 Introducción	3
1.1 Derechos de autor.....	3
1.2 Servicio de atención al cliente	3
1.3 Limitación de responsabilidad.....	3
2 Seguridad.....	3
2.1 Explicación de los símbolos.....	3
2.2 Responsabilidad del operador	4
2.3 Cualificación del personal	4
2.4 Equipo de protección personal	5
2.5 Dispositivos de seguridad	6
2.6 Marcas de seguridad en la lijadora de banda.....	6
2.7 Fichas de datos de seguridad	6
2.8 Instrucciones generales de seguridad	7
3 Uso previsto	8
3.1 Mal uso previsible.....	8
3.2 Riesgos residuales	8
4 Datos técnicos	9
4.1 Tabla	9
4.2 Nivel de ruido.....	10
4.3 Placa de características.....	10
5 Transporte y embalaje	10
5.1 Entrega y transporte	10
5.2 Embalaje.....	11
5.3 Almacenamiento.....	11
6 Descripción del dispositivo	12
6.1 Presentación.....	12
6.2 Conexión eléctrica.....	15
7 Operación.....	16
7.1 Generalidades	16
7.2 Rectificado en la mesa de rectificado de superficies	16
7.3 Rectificado en el soporte de la pieza de trabajo	17
8 Notas para el proceso de molienda	17
9 Cuidado, mantenimiento y reparación.....	17
9.1 Cuidados posteriores al trabajo.....	17
9.2 Mantenimiento y reparaciones	17
10 Averías, posibles causas y medidas a tomar	19
11 Eliminación, reciclaje de dispositivos antiguos	20
11.1 Desmantelamiento.....	20
11.2 Eliminación de lubricantes.....	20
11.3 Eliminación mediante puntos de recogida municipales. 20	
12 Piezas de repuesto	20
12.1 Pedido de piezas de repuesto.....	20
12.2 Dibujos de piezas de repuesto.....	22
13 Diagramas de circuitos eléctricos.....	34
14 Declaración de conformidad de la UE	44
15 Notas	45

1 Introducción

Al comprar la máquina de METALLKRAFT usted ha hecho una buena elección.

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en servicio.

Proporciona información sobre la puesta en servicio adecuada, el uso previsto y el funcionamiento y mantenimiento seguros y eficientes de la máquina.

Las instrucciones de uso forman parte de la máquina. Debe conservarse siempre en el lugar donde se utiliza la máquina. Además, se aplican las normas locales de prevención de accidentes y las normas generales de seguridad del área en la que se utiliza la máquina.

Las ilustraciones que aparecen en este manual de instrucciones tienen como objetivo proporcionar una comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

1.1 Derechos de autor

El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de utilización de la lijadora de banda. Cualquier otro uso no está permitido sin el permiso por escrito del fabricante.

Para proteger nuestros productos, registramos derechos de marca, patente y diseño siempre que sea posible. Nos oponemos firmemente a cualquier infracción de nuestros derechos de propiedad intelectual.

1.2 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre su máquina o desea obtener información técnica, póngase en contacto con su distribuidor. Estarán encantados de ofrecerle asesoramiento e información especializados.

Alemania:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Servicio de reparación:

Fax: 0951 96555-111
Correo electrónico: servicio@stuermer-maschinen.de

Pedido de piezas de repuesto:

Fax: 0951 96555-119
Correo electrónico: Piezas.de.repuesto@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en la información y experiencias que surgen del uso y que pueden ser valiosas para mejorar nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información e instrucciones contenidas en el manual de instrucciones se han elaborado teniendo en cuenta las normas y regulaciones aplicables, el estado de la técnica y nuestros muchos años de conocimiento y experiencia.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños en los siguientes casos:

- No seguir las instrucciones de uso,
- Uso indebido,
- utilización de personal no capacitado,
- Modificaciones no autorizadas,
- Cambios técnicos,
- Utilización de repuestos no autorizados.

El volumen de suministro real puede diferir de las explicaciones e ilustraciones aquí descritas en el caso de diseños especiales, cuando se utilizan opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos.

Se aplican las obligaciones acordadas en el contrato de suministro, las condiciones generales y condiciones de entrega del fabricante y las disposiciones legales vigentes en el momento de la celebración del contrato.

2 Seguridad

En esta sección se ofrece una descripción general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. En los capítulos individuales se incluyen más instrucciones de seguridad relacionadas con cada tarea.

2.1 Explicación de los símbolos

Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad están marcadas con símbolos en este manual de instrucciones. Las instrucciones de seguridad se introducen mediante palabras de advertencia que expresan el alcance del peligro.



¡PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inmediato que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**¡PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o menores.

**¡PELIGRO!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.

**¡UN AVISO!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.

**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo resalta consejos y recomendaciones útiles, así como información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir el riesgo de lesiones personales y daños a la propiedad y evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

2.2 Responsabilidad del operador

El operador es la persona que utiliza la máquina por sí misma con fines comerciales o económicos o que permite a un tercero utilizarla o aplicarla y que asume la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante su funcionamiento.

Obligaciones del operador:

Si la máquina se utiliza en un área comercial, el operador de la máquina está sujeto a obligaciones legales en materia de seguridad laboral. Por lo tanto, deben observarse las instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones, así como las normas de seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente aplicables al área de aplicación de la máquina. En particular se aplica lo siguiente:

- El operador debe informarse sobre la normativa de seguridad y salud en el trabajo aplicable y, en una evaluación de riesgos, identificar los peligros adicionales que surgen de las condiciones especiales de trabajo en el lugar donde se utiliza la máquina. Debe implementarlos en forma de instrucciones de uso para el funcionamiento de la máquina.
- Durante toda la vida útil de la máquina, el operador debe comprobar si las instrucciones de uso que ha elaborado corresponden al estado actual de la normativa y adaptarlas si es necesario.
- El operador debe regular y definir claramente las responsabilidades de instalación, operación, resolución de problemas, mantenimiento y limpieza.
- El operador debe asegurarse de que todas las personas que manipulen la máquina hayan leído y comprendido estas instrucciones. Además, deberá capacitar periódicamente al personal e informarle sobre los riesgos.
- El operador debe proporcionar al personal el equipo de protección necesario y darles instrucciones para que lo utilicen.

Además, el operador es responsable de garantizar que la máquina esté siempre en perfectas condiciones técnicas. Por tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe asegurarse de que se respeten los intervalos de mantenimiento descritos en este manual.
- El operador deberá hacer comprobar periódicamente todos los dispositivos de seguridad para comprobar su funcionamiento e integridad.

2.3 Cualificación del personal

Las diferentes tareas descritas en este manual imponen diferentes exigencias a la cualificación de las personas encargadas de dichas tareas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro debido a falta de cualificación del personal!

Las personas no cualificadas adecuadamente no pueden evaluar los riesgos que implica el funcionamiento de la máquina y se exponen a sí mismas y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.

- Todos los trabajos deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- Mantener alejadas del área de trabajo a personas no suficientemente cualificadas.

Solamente podrán realizar el trabajo aquellas personas de las que se pueda esperar que realicen el trabajo de forma fiable. Personas cuya capacidad de reacción, por ejemplo, B. esté influenciado por drogas, alcohol o medicamentos, no están permitidos.

En este manual de instrucciones se enumeran a continuación las cualificaciones de las personas para las distintas tareas:

Operador:

El operador ha sido instruido por el propietario sobre las tareas que le están asignadas y los posibles peligros en caso de conducta indebida. El operador sólo podrá realizar tareas que vayan más allá del funcionamiento normal si así se especifica en estas instrucciones de funcionamiento y el operador le ha encomendado expresamente dicha tarea.

Electricista:

Gracias a su formación profesional, sus conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el electricista cualificado es capaz de realizar trabajos en sistemas eléctricos y de identificar y evitar de forma independiente posibles peligros.

Especialistas:

Gracias a su formación profesional, sus conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el personal especializado es capaz de llevar a cabo el trabajo que se le asigna e identificar de forma independiente posibles peligros y evitarlos.

Fabricante:

Ciertos trabajos sólo pueden ser realizados por personal cualificado del fabricante. Otro personal no está autorizado a realizar este trabajo. Por favor, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para realizar el trabajo.

2.4 Equipo de protección personal

Los equipos de protección individual están destinados a proteger a las personas contra daños a su seguridad y salud en el trabajo. Durante los diversos trabajos en y con el dispositivo, el personal debe utilizar el equipo de protección individual, que se indica específicamente en las distintas secciones de este manual.

La siguiente sección explica el equipo de protección personal:



protección respiratoria

La protección respiratoria sirve para proteger el tracto respiratorio y los pulmones de la ingestión de partículas de polvo.



protección para los ojos

Las gafas de seguridad protegen los ojos de residuos que salen volando y de salpicaduras de líquidos.



protección auditiva

La protección auditiva protege los oídos del daño auditivo causado por el ruido.



protección de la cabeza

El casco industrial protege la cabeza de la caída de objetos y de los impactos sobre objetos fijos.



guantes protectores

Los guantes de protección protegen las manos de componentes con bordes afilados, así como de fricciones, abrasiones o lesiones más profundas.



zapatos de seguridad

El calzado de seguridad protege los pies de aplastamientos, caídas de objetos y resbalones en superficies resbaladizas.



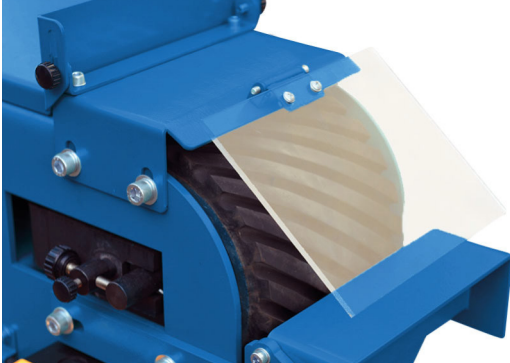
ropa de trabajo protectora

La ropa de trabajo protectora es ropa ajustada y con baja resistencia al desgarro.

2.5 Dispositivos de seguridad

pantalla protectora

Para proteger contra chispas, se fija una pantalla protectora en la carcasa, encima de la rueda de contacto.



Para protegerse contra sobrecargas, la máquina está equipada con un motor.



Fig. 2: Interruptor de protección del motor

botón de parada de emergencia

Presionando el botón de parada de emergencia (Fig. 3) la máquina se detiene inmediatamente. Después de pulsar el botón de parada de emergencia, es necesario desbloquearlo girándolo para poder encenderlo de nuevo.

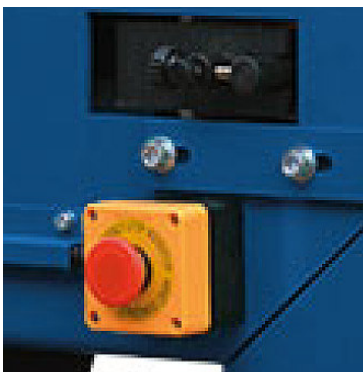


Fig. 3: Botón de parada de emergencia

2.6 Marcas de seguridad en la lijadora de banda

En la lijadora de banda se encuentran adheridas las siguientes marcas de seguridad (Fig. 1), que deben observarse y seguirse.



Fig. 4: Marcas de seguridad

No se deben quitar las marcas de seguridad colocadas en la máquina. Las señales de seguridad dañadas o faltantes pueden provocar acciones incorrectas, lesiones personales y daños a la propiedad. Deben reemplazarse inmediatamente.

Si las marcas de seguridad no son inmediatamente visibles y comprensibles, la máquina deberá retirarse de servicio hasta que se instalen nuevas marcas de seguridad.

2.7 Fichas de datos de seguridad

Las hojas de datos de seguridad para mercancías peligrosas están disponibles en su distribuidor especializado o llamando al +49 (0)951/96555-0.

Los minoristas especializados pueden encontrar las fichas de datos de seguridad en el área de descargas del portal de socios.

2.8 Instrucciones generales de seguridad



¡UN AVISO!

Las máquinas están diseñadas para cumplir con los requisitos generales de seguridad. Por favor, tenga siempre en cuenta las normas pertinentes de prevención de accidentes. En caso de duda, consulte al supervisor técnico.



¡PELIGRO!

Antes de poner en marcha, utilizar, realizar cualquier tipo de mantenimiento o trabajo en la máquina, se deben leer atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento. Sólo aquellas personas que estén completamente familiarizadas con el uso y el funcionamiento de la máquina pueden manipularla y trabajar con ella.

- Al trabajar con la máquina, ¡nunca ponga las manos cerca de las piezas giratorias!
- No retire las virutas con bordes afilados con la mano; ¡Utilice una escoba de mano o un gancho para quitar virutas!
- Utilice los dispositivos de protección y fíjelos de forma segura. Nunca trabaje sin dispositivos de protección y manténgalos funcionando. Verifique la funcionalidad antes de comenzar a trabajar.
- Mantenga siempre limpio la máquina y su entorno de trabajo. Asegúrese de que haya iluminación adecuada.
- Asegure siempre la pieza de trabajo con dispositivos de sujeción adecuados durante el trabajo. Asegúrese de que haya suficiente superficie de apoyo.
- No se debe modificar el diseño de la máquina ni utilizarla para fines distintos a los previstos por el fabricante.
- Nunca trabajar bajo los efectos de enfermedades que alteren la concentración, cansancio excesivo, drogas, alcohol o medicamentos.
- Después del montaje o reparación, retire las llaves de herramientas y otras piezas sueltas de la máquina antes de encenderla.
- Respete todas las advertencias de seguridad y peligro de la máquina y manténgalas en perfecto estado y legibles.
- Mantenga a los niños y a las personas no familiarizadas con la máquina lejos de su área de trabajo, de la máquina y de las herramientas.
- La máquina sólo puede ser utilizada, instalada y mantenida por personas que estén familiarizadas con ella y estén informadas sobre los peligros que conlleva.
- ¡Apague siempre la máquina durante los trabajos de mantenimiento, instalación y reparación! Además, ¡desconecte el enchufe de alimentación o desconecte la máquina de la fuente de alimentación!
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato.
- Proteger el cable del calor, aceite y bordes afilados.
- Asegúrese de que el interruptor principal esté en la posición "OFF" al conectar la máquina a la fuente de alimentación para evitar encendidos accidentales.
- Utilice ropa de trabajo ajustada, gafas de seguridad, zapatos de seguridad y protección auditiva. Recoge el cabello largo hacia atrás. No utilice relojes, pulseras, collares, anillos ni guantes mientras trabaja (¡piezas giratorias!).
- Utilice una mascarilla antipolvo en condiciones de trabajo polvorientas.
- Use mascarilla facial.
- Asegúrese de tener una base segura y un equilibrio suficiente al trabajar. Nunca trabaje en posición encorvada, manténgase siempre erguido.
- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con las aplicaciones, limitaciones y peligros potenciales de la herramienta.
- La máquina debe estar conectada a tierra.
- Riesgo de incendio si el motor no está adecuadamente ventilado.
- Eliminar inmediatamente cualquier avería que afecte a la seguridad.
- Nunca deje la máquina funcionando sin supervisión y permanezca junto a ella hasta que la herramienta se haya detenido por completo. Luego desenchufe el cable de alimentación para evitar que se encienda accidentalmente.
- Proteja la máquina de la humedad (¡riesgo de cortocircuito!).
- Mantenga la herramienta con cuidado. El trabajo se realiza mejor con herramientas limpias y afiladas.
- Seguir las instrucciones de lubricación y sustitución de piezas de repuesto.
- No utilice nunca herramientas eléctricas ni máquinas cerca de líquidos y gases inflamables (¡riesgo de explosión!).
- Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que ninguna pieza esté dañada. ¡Las piezas dañadas deben reemplazarse inmediatamente para evitar fuentes de peligro!
- ¡No sobrecargue la máquina! Funcionan mejor y con mayor seguridad dentro del rango de rendimiento especificado.

- ¡Utilice las herramientas adecuadas! Asegúrese de que las herramientas no estén desafiladas o dañadas.
- La pieza de trabajo solo puede entrar en contacto con la cinta lijadora después de haberla encendido.
- Las piezas salientes como placas de tope, manijas, etc. deben asegurarse de tal forma que no pongan en peligro a las personas.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
- Esta máquina no es adecuada para molienda húmeda. Nunca utilice agua sobre la superficie de la pieza de trabajo ni sobre la banda de lijado.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales para evitar posibles peligros y riesgos de accidente.

3 Uso previsto

La máquina está diseñada para rectificar metales con bordes afilados y piezas similares al metal.

La máquina se puede utilizar de forma universal en escuelas, empresas de artesanía, talleres y para aficionados al bricolaje, pero no para uso industrial.

El uso adecuado también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en este manual. Cualquier uso que vaya más allá del uso previsto o cualquier otro uso se considera mal uso.



¡UN AVISO!

Las modificaciones no autorizadas en la máquina o el uso indebido de la misma, así como el incumplimiento de las normas de seguridad o de las instrucciones de uso, excluyen la responsabilidad del fabricante por los daños resultantes a personas u cosas y dan lugar a la pérdida del derecho de garantía.



¡ADVERTENCIA!

Lesiones graves por uso indebido.

Se prohíbe realizar modificaciones y cambios en la rectificadora de banda metálica. Ponen en peligro a las personas y pueden provocar daños en la lijadora de banda metálica.

Si se utiliza de forma indebida

- pueden surgir peligros para las personas,
- la rectificadora de cinta metálica y otros bienes materiales pueden estar en peligro,

- El funcionamiento de la lijadora de banda metálica puede verse afectado.

Stürmer Maschinen GmbH no asume ninguna responsabilidad por cambios constructivos y técnicos en la rectificadora de banda metálica.

Quedan excluidas cualquier reclamación por daños y perjuicios de cualquier tipo debidos a un uso indebido.

3.1 Mal uso previsible

- Procesamiento de piezas demasiado grandes o pesadas.
- Mecanizado de piezas no fijadas o insuficientemente fijadas.
- Molienda de materiales inflamables (por ejemplo, magnesio, madera, etc.).

3.2 Riesgos residuales

- Tocar piezas o herramientas giratorias
- Lesiones causadas por piezas de trabajo o partes de piezas de trabajo que salen despedidas
- Tocar piezas bajo tensión
- Desgarro de la banda lijadora debido a una tensión incorrecta
- Deterioro de la audición al trabajar durante largos periodos sin protección auditiva.

4 Datos técnicos

4.1 Tabla

modelo MBSM	75-201-1	75-240-1	75-240-2	100-140-1	100-140-2	150-240-2
Longitud [mm]	980	1000	1000	640	640	1000
Ancho / Profundidad [mm]	460	500	500	450	450	570
Altura [mm]	1100	1150	1150	420	420	1150
Peso [kg]	83	82	82	39	39	98
Tensión de alimentación [V]	230	230 / 400	400	230	400	400
Potencia del motor de accionamiento [kW]	3.3	3.3	3/4	1.5	1/1,5	3/4
Longitud del recubrimiento de grafito [mm]	495	495	495	285	285	495
Ancho del recubrimiento de grafito [mm]	75	75	75	100	100	150
Espesor del recubrimiento de grafito [mm]	2	2	2	2	2	2
Ancho de rectificado máx. [mm]	75	75	75	100	100	150
Diámetro de la rueda motriz [mm]	200	240	240	140	140	240
diámetro de la rueda de contacto [mm]	200	200	200	127	127	200
longitud de la banda de lijado [mm]	2000	2000	2000	1220	1220	2000
Ancho de la banda de lijado [mm]	75	75	75	100	100	150
Velocidad(es) de rotación de la correa [m/s]	30	36	18/36	20	10.20	18/36
Diámetro nominal de la boquilla de succión exterior [mm]	2x100	2 x 100	2 x 100	2x75	2x75	2 x 100
Nivel de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo Lp (en reposo sin extracción) [dB(A)]	87	87	87	87	87	87
clase de protección	IP54	IP43	IP43	IP43	IP43	IP43

modelo MBSM	75-203-1	75-203-2	75-203-2-COMO	75-240-2-COMO	150-203-2	150-203-2-COMO	150-240-2-COMO
Longitud [mm]	980	980	980	1000	955	955	1010
Ancho / Profundidad [mm]	460	460	460	470	530	530	560
Altura [mm]	1100	1100	1100	1140	1025	1025	1140
Peso [kg]	83	83	98	97	99	114	113
Tensión de alimentación [V]	400	400	400	400	400	400	400
Potencia del motor de accionamiento [kW]	3.3	2,5/3,3	2,5/3,3	3/4	2,5/3,3	2,5/3,3	3/4
Longitud del recubrimiento de grafito [mm]	495	495	495	495	495	495	495
Ancho del recubrimiento de grafito [mm]	75	75	75	75	150	150	150
Espesor del recubrimiento de grafito [mm]	2	2	2	2	2	2	2
Ancho de rectificado máx. [mm]	75	75	75	75	150	150	150

modelo MBSM	75-203-1	75-203-2	75-203-2-COMO	75-240-2-COMO	150-203-2	150-203-2-COMO	150-240-2-COMO
Diámetro de la rueda motriz [mm]	200	200	200	240	200	200	240
diámetro de la rueda de contacto [mm]	200	200	200	200	200	200	200
longitud de la banda de lijado [mm]	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000
Ancho de la banda de lijado [mm]	75	75	75	75	150	150	150
Velocidad(es) de rotación de la correa [m/s]	30	30/15	30/15	36/18	30/15	30/15	36/18
Diámetro nominal de la boquilla de succión exterior [mm]	2x100	2x100	2x100	2x100	2x100	2x100	2x100
Nivel de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo Lp (en reposo sin extracción) [dB(A)]	87	87	87	87	87	87	87
clase de protección	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54

4.2 Nivel de ruido

El nivel de ruido de las lijadoras de banda es 87 dB(A), medido según la normativa aplicable del colegio profesional.



¡ADVERTENCIA!

Cabe señalar que la duración de la exposición al ruido, el tipo y estado del área de trabajo y otras máquinas que estén en funcionamiento al mismo tiempo también influyen en el nivel de ruido en el lugar de trabajo.

4.3 Placa de características

Metallbandschleifer Belt grinding machine for metal		 
Typ Type	MBSM 100-140-1	Serien-Nr. Serial no.
Artikel-Nr. Item no.	3923141	Baujahr Year of manufacture
Motorleistung Motor power	1,5 kW	Netzanschluss Power connection
Schleifbandlänge Sanding belt length	1220 mm	Schalldruckpegel Sound pressure level
Schleifbandbreite Sanding belt width	100 mm	Gewicht Weight
Absaugstutzen Durchmesser Extraction duct diameter	2 x 75 mm	
Bandgeschwindigkeit Belt speed	20 m/s	
 www.metallkraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany

Fig. 5: Placa de características

5 Transporte y embalaje

5.1 Entrega y transporte

Después de la entrega, compruebe que la máquina no presente daños visibles durante el transporte. Si el dispositivo presenta algún daño, deberá comunicarlo inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor. La banda

El molinillo se entrega sobre un palé. También se puede utilizar como base de transporte interno.

transporte



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por caída de carga!

Si no se tiene en cuenta el peso del dispositivo durante el transporte, la máquina podría volcar.

La máquina sólo puede transportarse en posición vertical y con el motor apagado.

Un transporte inadecuado puede provocar accidentes y causar daños o fallos en la máquina, por lo que no aceptamos ninguna responsabilidad ni garantía.

Transportar el lote hasta el lugar de instalación mediante un vehículo industrial de dimensiones adecuadas o una grúa, teniendo cuidado de que no se mueva ni vuelque.



¡ADVERTENCIA!

Lesiones graves o mortales causadas por piezas de máquinas que vuelcan o caen desde una carretilla elevadora, una transpaleta o un vehículo de transporte. Por favor, siga las instrucciones e información que figuran en la caja de transporte.

Tenga en cuenta el peso total de la máquina. El peso de la máquina está indicado en los "Datos Técnicos" de la máquina. Al desembalar la máquina también se puede leer el peso de la misma en la placa de características.

Utilice únicamente equipos de transporte y dispositivos de suspensión de carga que puedan soportar el peso total de la máquina.



¡ADVERTENCIA!

Lesiones graves o mortales causadas por equipos de elevación y dispositivos de suspensión de carga dañados o insuficientemente resistentes que se rompen bajo la carga. Compruebe que los equipos de elevación y los dispositivos de suspensión de carga tengan la capacidad de carga suficiente y estén en perfecto estado.

Tenga en cuenta las normas de prevención de accidentes del colegio profesional responsable de su empresa o de otras autoridades supervisoras.
Asegure las cargas con cuidado.



¡UN AVISO!

Proteja la lijadora de banda de la humedad.

Riesgos generales durante el transporte interno



ADVERTENCIA RIESGO DE VUELCO

La máquina podrá elevarse sin sujeción un máximo de 2 cm.

Los empleados deben estar fuera de la zona de peligro, del alcance de la carga.

Advertir a los empleados y hacerles conscientes del peligro.

Las máquinas sólo podrán ser transportadas por personas autorizadas y cualificadas. Actúe de manera responsable durante el transporte y considere siempre las consecuencias. Evite acciones atrevidas y arriesgadas.

Especialmente peligrosas son las subidas y bajadas (por ejemplo, caminos de acceso, rampas y similares). Si es inevitable pasar por dichos pasajes, se requiere especial precaución.

Antes de iniciar el transporte, compruebe la ruta de transporte para detectar posibles peligros, desniveles y fallos, así como para comprobar que la resistencia y la capacidad de carga sean suficientes.

Las zonas peligrosas, los desniveles y los fallos deben inspeccionarse antes del transporte. La eliminación de zonas peligrosas, abolladuras y desperfectos por parte de otros empleados en el momento del transporte conlleva riesgos considerables.

Por lo tanto, una planificación cuidadosa del transporte interno es esencial.

Transporte con carretilla elevadora/transpaleta:

Para su envío, el dispositivo se monta sobre un palé para poder transportarlo con una carretilla elevadora o una transpaleta.

5.2 Embalaje

Todos los materiales de embalaje y ayudas de embalaje utilizados en el dispositivo son reciclables y siempre deben reciclarse.

Los componentes del embalaje de cartón deben triturarse y eliminarse como papel de desecho.

Las películas están hechas de polietileno (PE) y las piezas de relleno están hechas de poliestireno (PS). Estos materiales deben entregarse en un centro de reciclaje o en la empresa de eliminación de residuos responsable.

5.3 Almacenamiento

Guarde la lijadora de banda metálica completamente limpia en un ambiente seco, limpio y libre de heladas. Cubra la máquina con una lona protectora y asegúrese de que personas no autorizadas no puedan utilizarla.

6 Descripción del dispositivo

6.1 Presentación

Las ilustraciones que aparecen en este manual de instrucciones tienen como objetivo proporcionar una comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

6.1.1 MBSM 100-140-1 y MBSM 100-140-2

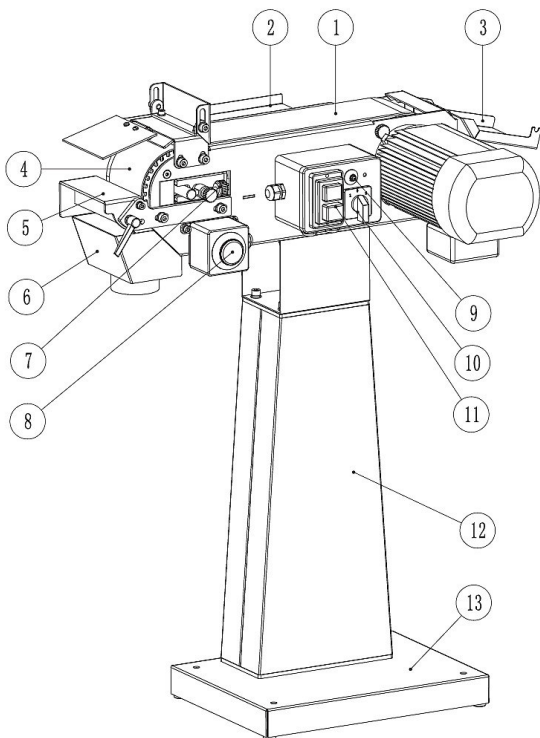


Fig. 6: Descripción del dispositivo MBSM 100-140-1 y MBSM 100-140-2

1 Mesa de cepillado con banda de lijado

2 Cubierta protectora

3 fundas protectoras

4 rodillos de lijado

5 Superficie de apoyo para la pieza de trabajo 6

Contenedor de recolección de polvo

7 Ajuste de la banda de lijado 8 Botón

de parada de emergencia

9 Interruptor de protección del motor

10 Interruptor de nivel de velocidad 11 Interruptor

de encendido / apagado

12 subestructura

13 Placa base con orificios de anclaje

6.1.2 MBSM 75-240-1, MBSM 75-240-2, MBSM 150-240-2, MBSM 75-201-1, MBSM 75-203-1, MBSM 75-203-2, MBSM 150-203-2

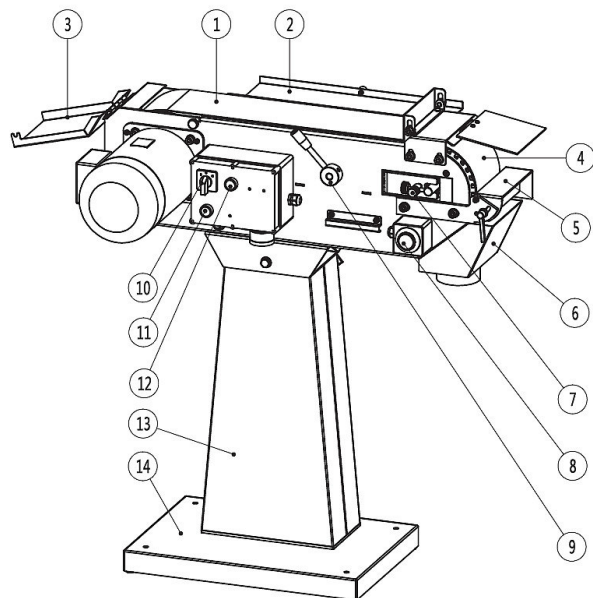


Fig. 7: Descripción del dispositivo MBSM 75-240-1, MBSM 75-240-2, MBSM 150-240-2, MBSM 75-201-1, MBSM 75-203-1, MBSM 75-203-2, MBSM 150-203-2

1 Mesa de cepillado con banda de lijado

2 Cubierta protectora

3 fundas protectoras

4 rodillos de lijado

5 Superficie de apoyo para la pieza de trabajo 6

Contenedor de recolección de polvo

7 Ajuste de la banda de lijado 8 Parada de

emergencia

9 Ajuste de la banda de lijado

10 Interruptor de velocidad 11

Botón de parada

12 Botón de inicio

13 subestructura

Placa de 14 pies

6.1.3 MBSM 75-203-2 AS, MBSM 150-203-2 AS, MBSM 75-240-2 AS, MBSM 150-240-2 AS

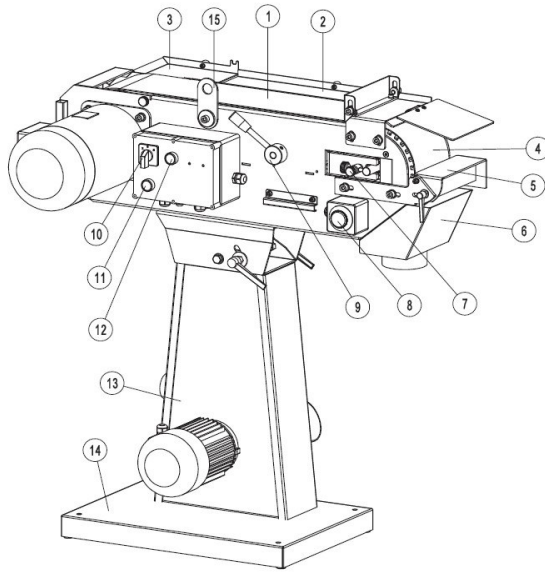


Fig. 8: Descripción del dispositivo MBSM 75-203-2 AS, MBSM 150-203-2 AS, MBSM 75-240-2 AS, MBSM 150-240-2 AS

- 1 Mesa de cepillado con banda de lijado
- 2 Cubierta protectora
- 3 fundas protectoras
- 4 rodillos de lijado
- 5 Superficie de apoyo para la pieza de trabajo
- 6 Contenedor de recolección de polvo
- 7 Ajuste de la banda de lijado
- 8 Parada de emergencia
- 9 Ajuste de la banda de lijado
- 10 Interruptor de velocidad
- 11 Botón de parada
- 12 Botón de inicio
- 13 subestructura
- 14 Placa de 14 pies
- 15 motor de succión



¡UN AVISO!

Para garantizar una posición segura, recomendamos fijar la máquina a una superficie estable y nivelada (preferiblemente de hormigón) utilizando los orificios provistos en la base de la máquina.



¡UN AVISO!

Limpie minuciosamente las piezas metálicas desnudas. Utilice disolventes comunes para este propósito. ¡Sin agua!

6.1.4 MBSM 100-140-1 y 100-140-2

Ensamble la lijadora de banda metálica siguiendo los siguientes pasos:

Paso 1: Desembale la máquina y verifique que esté completa y comprobar si hay daños.

Paso 2: Lijadora de banda metálica con ayuda de una segunda persona para levantarlo hasta el marco base.

Paso 3: Ensamble el marco base y la placa base usando las 8 Monte los tornillos en la lijadora de banda metálica.

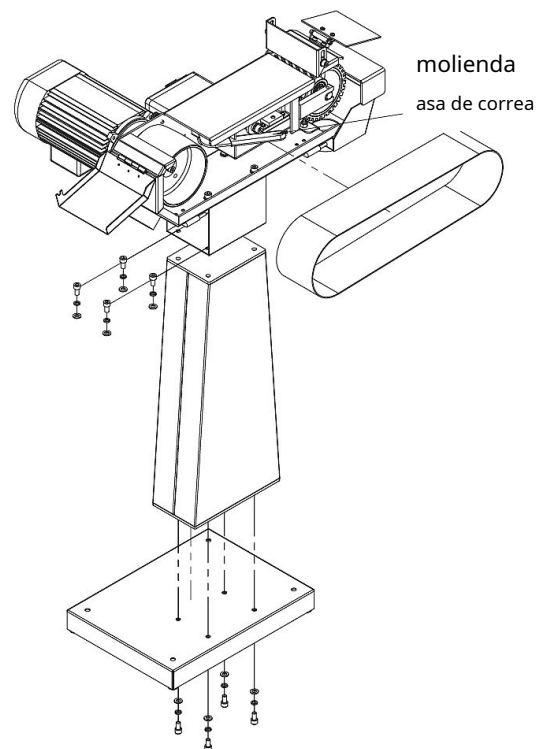


Fig. 9: Instalación MBSM 100-140-1 y 100-140-2

Paso 4: Banda de lijado en la lijadora de banda para metal Insertar y apretar.

Paso 5: Cierre la cubierta protectora lateral.

Paso 6: Utilice pernos de acero para asegurar la máquina. Fije los 4 puntos de fijación de la placa base al suelo.

6.1.5 MBSM 75-240-1, MBSM 75-240-2, MBSM 150-240-2, MBSM 75-201-1, MBSM 75-203-1, MBSM 75-203-2, MBSM 150-203-2

Ensamble la lijadora de banda metálica siguiendo los siguientes pasos:

Paso 1: Desembale la máquina y verifique que esté completa y comprobar si hay daños.

Paso 2: Lijadora de banda metálica con ayuda de una segunda persona para levantarlo hasta el marco base.

Paso 3: Ensamble el marco base y la placa base usando las 8
Monte los tornillos en la lijadora de banda metálica.

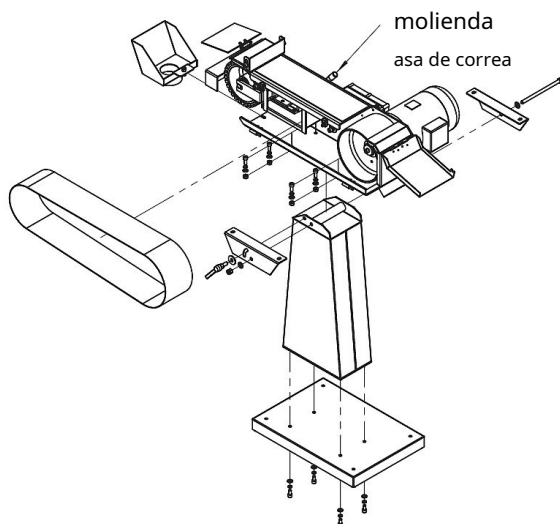


Fig. 10: Instalación MBSM 75-240-1, MBSM 75-240-2, MBSM 150-240-2, MBSM 75-201-1, MBSM 75-203-1, MBSM 75-203-2, MBSM 150-203-2

Paso 4: Banda de lijado en la lijadora de banda para metal
Insertar y apretar.

Paso 5: Cierre la cubierta protectora lateral.

Paso 6: Utilice pernos de acero para asegurar la máquina.
Fije los 4 puntos de fijación de la placa base al suelo.

6.1.6 MBSM 75-203-2 AS, MBSM 150-203-2 AS, MBSM 75-240-2 AS, MBSM 150-240-2 AS

Ensamble la lijadora de banda metálica siguiendo los siguientes pasos:

Paso 1: Desembale la máquina y verifique que esté completa y comprobar si hay daños.

Paso 2: Lijadora de banda metálica con ayuda de una segunda persona para levantarlo hasta el marco base.

Paso 3: Ensamble el marco base y la placa base usando las 8
Monte los tornillos en la lijadora de banda metálica.

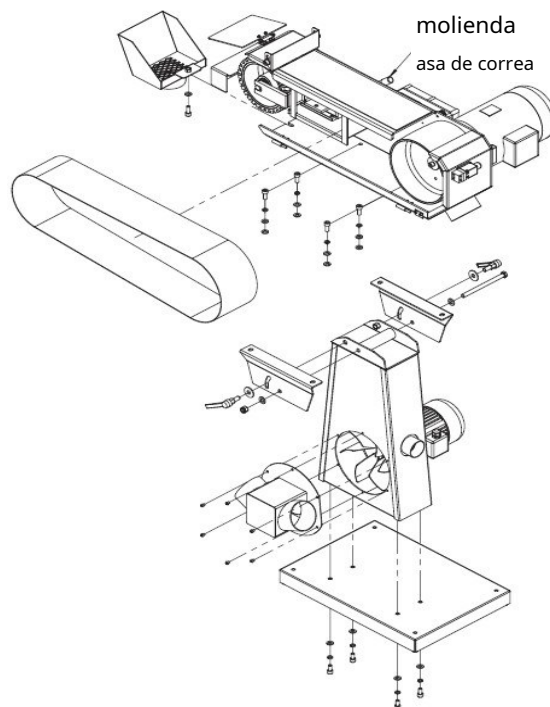


Fig. 11: Instalación MBSM 75-203-2 AS, MBSM 150-203-2 AS, MBSM 75-240-2 AS, MBSM 150-240-2 AS

Paso 4: Banda de lijado en la lijadora de banda para metal
Insertar y apretar.

Paso 5: Cierre la cubierta protectora lateral.

Paso 6: Utilice pernos de acero para asegurar la máquina.
Fije los 4 puntos de fijación de la placa base al suelo.

6.2 Conexión eléctrica



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

El contacto con componentes activos puede poner en peligro la vida. Los componentes eléctricos encendidos pueden realizar movimientos incontrolados y provocar lesiones graves.

- Antes de realizar cualquier ajuste en la máquina, desenchufe el cable de alimentación.



¡PELIGRO!

La máquina se entrega sin enchufe de alimentación. La conexión eléctrica a la red eléctrica y la instalación del enchufe de alimentación sólo podrán ser realizadas por un electricista cualificado.

Utilice la lijadora de banda metálica únicamente en un entorno seco. Utilice la lijadora de banda metálica únicamente con una fuente de alimentación que cumpla los siguientes requisitos:

- la tensión de red y la frecuencia de la fuente de alimentación deben corresponder a la información que aparece en la placa de características.
- Las máquinas con tensión de 400 V deben estar protegidas con un fusible de 16 A.
- Protección con dispositivo de corriente residual (disyuntor FI).
- Utilización de una toma de corriente con contacto de protección (toma de corriente debidamente conectada a tierra).
- Coloque el cable de alimentación de forma que no interfiera en el trabajo y no pueda dañarse.
- Proteja el cable de alimentación del calor, líquidos agresivos y bordes afilados.

Comprobar el sentido de giro del motor en modelos de 400 V

Después de conectar el sistema eléctrico, verifique que el sentido de giro de la cinta lijadora corresponda con el sentido indicado en la placa. Si el sentido de giro es incorrecto, se deberán sustituir las conexiones del cable de fase.

Cuando está equipado con un inversor de fase:

Presione el disco en el enchufe con un destornillador y gírelo 180°.

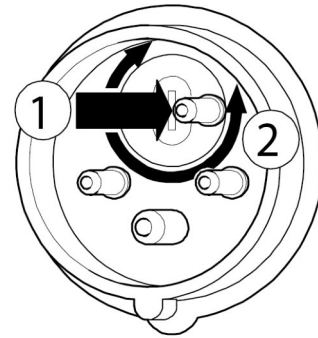


Fig. 12: Cambio de la dirección de rotación del motor



¡PELIGRO!

Existe riesgo de lesiones si la dirección de rotación es incorrecta. Encienda la máquina únicamente brevemente para determinar la dirección de rotación correcta (si es posible sin la pieza de trabajo).

7 Operación

7.1 General



¡PELIGRO!

¡Piezas giratorias! Use ropa ajustada. ¡Asegúrese de que el cabello o la ropa no queden atrapados en las piezas giratorias! Use una redecilla para el cabello. No se pueden usar joyas mientras se opera la máquina.



¡PELIGRO!

¡Riesgo de lesiones!

¡Chips voladores y piezas voladoras! ¡Asegúrese de usar gafas protectoras! Proteja sus ojos de astillas y virutas que salen despedidas.

Antes de iniciar cualquier trabajo se deberán realizar las siguientes comprobaciones:

- Revise todos los cables y conectores.
- Compruebe que los soportes de la pieza de trabajo estén alineados y firmemente apretados.
- Tenga en cuenta que existen diferentes granos de abrasivos para diferentes trabajos.
- Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la cinta lijadora gira libremente y no está ralentizada ni bloqueada por las piezas de trabajo.
- Lubricar la máquina periódicamente según el punto Mantenimiento
- Antes de la puesta en servicio, compruebe que la banda lijadora gira en el centro.
- ¡Compruebe la tensión de la correa!

7.2 Rectificado en la mesa de rectificado de superficies

Paso 1: Conecte la máquina a la fuente de alimentación.

Paso 2: Abra la cubierta protectora superior.

Paso 3: Verifique que el interruptor de PARADA DE EMERGENCIA está desbloqueado

Paso 4: Encienda la máquina presionando el botón INICIO encender.

Paso 5: Ajuste la velocidad de la banda lijadora.

Paso 6: Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de rectificado de superficies. y guíelo lentamente contra la banda lijadora.

Paso 7: Lijadora de banda después de terminar el trabajo Apague el trabajo presionando el botón STOP.

Paso 8: Cierre la cubierta protectora y enchufe el cable de alimentación. jalar.

La vida útil de una banda de lijado nueva se prolonga significativamente si se lija con una ligera presión.



¡PELIGRO!

No trabaje con demasiada presión, de lo contrario la banda de lijado se desgastará demasiado rápido. No ponga los dedos en contacto con la banda de lijado.

7.3 Rectificado en el soporte de la pieza de trabajo

Paso 1: Conecte la máquina a la fuente de alimentación.

Paso 2: Cierre la cubierta protectora superior.

Paso 3: Verifique que el interruptor de PARADA DE EMERGENCIA está desbloqueado

Paso 4: Encienda la máquina presionando el botón INICIO encender.

Paso 5: Ajuste la velocidad de la banda de lijado

Paso 6: Coloque la pieza de trabajo sobre el soporte. La obra- Guíe lentamente la pieza contra la banda de lijado con ambas manos y sujétela firmemente.

Paso 7: Lijadora de banda después de terminar el trabajo Apague el trabajo presionando el botón STOP.

Paso 8: Desconecte el cable de alimentación.



¡PELIGRO!

El borde de los soportes de las piezas de trabajo debe colocarse de manera que haya una distancia máxima de 1 mm con la banda de lijado para evitar que las piezas de trabajo o los dedos queden atrapados entre la mesa y la banda de lijado.

8 Instrucciones para el proceso de molienda

Al moler, preste atención a las instrucciones de seguridad y utilice los dispositivos de protección de la máquina, así como su equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva, calzado de seguridad, etc.).

Notas especiales sobre situaciones que pueden causar daños a personas, a la máquina y/o al medio ambiente o dar lugar a pérdidas económicas:

- Asegúrese de que el espacio entre la mesa de trabajo y la banda de lijado no sea demasiado grande. ¡Especialmente en el caso de piezas delgadas, existe el riesgo de que la pieza sea arrastrada hacia el hueco!
- Dado que la máquina no tiene ninguna opción de sujeción, es importante que la pieza de trabajo descansa sobre la mesa de trabajo con la mayor superficie posible y pueda mantenerse en su lugar.
- Asegúrese de que los abrasivos estén en buen estado y reemplace los abrasivos usados de manera oportuna. ¡Sólo se puede conseguir una buena calidad de pulido con herramientas impecables!

9 cuidado, mantenimiento y reparación



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

El contacto con componentes activos puede poner en peligro la vida. Los componentes eléctricos encendidos pueden realizar movimientos incontrolados y provocar lesiones graves.

- Antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, apague la máquina y desenchúfela.
- Las conexiones y reparaciones del equipo eléctrico sólo podrán ser realizadas por un electricista cualificado.

9.1 Cuidados después del trabajo



¡Use guantes protectores!



¡UN AVISO!

Nunca utilice agentes de limpieza agresivos para ningún trabajo de limpieza. Esto podría causar daños o destrucción al dispositivo.

Paso 1: Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.

Paso 2: Limpiar la máquina de virutas y polvo con presión. espacio (Precaución: ¡use gafas de seguridad y máscara antipolvo!) y/o limpie con un paño seco.

Paso 3: Todas las superficies metálicas sin pintar con un poco Rocío o engrase con spray antioxidante.

Paso 4: Vacíe y limpie el contenedor de chips.

Paso 5: Verifique que la máquina no presente daños. Compruebe los dispositivos de seguridad. En caso necesario, realice o encargue que se realicen reparaciones, observando las instrucciones de seguridad.

Paso 6: Revise la máquina periódicamente para comprobar que:

- Lubricación de los cojinetes (1x mes)
- Tornillos y tuercas flojos
- Interruptores desgastados o dañados

Paso 7: Cada 6 meses, mensualmente para uso diario. Revise la capa de grafito y reemplácela si está desgastada o dañada.

9.2 Mantenimiento y reparación

Los trabajos de mantenimiento y reparación sólo podrán ser realizados por personal cualificado.

Si la lijadora de banda para metal no funciona correctamente, póngase en contacto con un distribuidor especializado o con nuestro servicio de atención al cliente. Puede encontrar los datos de contacto en el capítulo 1.2 Atención al cliente.

9.2.1 Cambio de la banda de lijado



¡PELIGRO!

Utilice únicamente correas con las dimensiones indicadas en los datos técnicos. Antes de la instalación y por su propia seguridad, verifique las dimensiones de la banda lijadora y verifique que no existan defectos de diseño. Elija siempre una banda de lijado que se adapte al material que está lijando.

Elija bandas de lijado con una tela en la que los extremos opuestos estén pegados entre sí. Las bandas de lijado cuyos extremos están pegados en la parte superior pueden romperse cuando se cambia la dirección de la banda.

Cambie la banda de lijado siguiendo los siguientes pasos:

Paso 1: Apague la máquina y desconéctela.

Paso 2: Afloje el tornillo de bloqueo y retire el Abra la cubierta protectora.

Paso 3: Cubierta protectora frontal del portapiezas Abra la posición girando la palanca y plegándola hacia arriba.

Paso 4: Retire la banda lijadora utilizando la palanca (Fig.11). tensión.



Fig. 13: Relajación de la banda de lijado

Paso 5: Mueva lentamente la banda de lijado contra la dirección de marcha. y al mismo tiempo, tire lateralmente de la banda lijadora para retirarla de los rodillos guía.

Paso 6: Inserte la nueva banda de lijado y apriétela.

Paso 7: Cierre nuevamente la cubierta protectora lateral y apriete el tornillo de bloqueo.

Paso 8: Ajuste la banda de lijado girando el tornillo de ajuste. Ben (Fig. 12).

Paso 9: Ajuste el funcionamiento de la banda de lijado girando la Coloque los tornillos de ajuste (Fig. 12) en el medio.

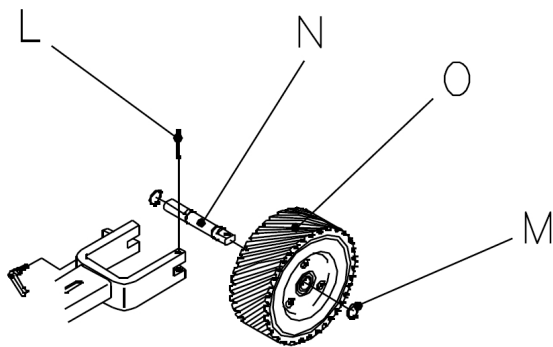
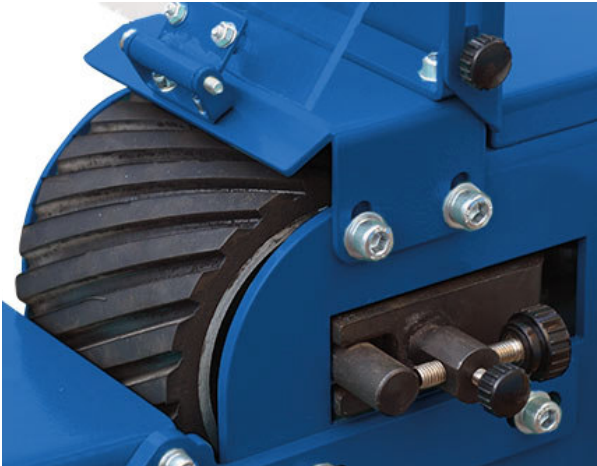


Fig. 15: Rodillo guía de la cinta

Paso 1: Antes de cambiar el rodillo guía de la cinta,
Retire la correa, el dispositivo de molienda y la
carcasa.

Paso 2: Utilice un mandril de 6 mm para quitar el pasador (M)
prensa.

Paso 3: Ensamble el rodillo guía de la correa con el eje y el cojinete
desvestirse

Paso 4: Retire el anillo de retención (P) y el eje (N)
desmantelar.

Paso 5: Instale el nuevo rodillo guía de cinta (O) en sentido inverso
Montar en el siguiente orden.



¡PELIGRO!

El tamaño de grano de los abrasivos debe seleccionarse
según las necesidades.



¡PELIGRO!

Al colocar la banda de lijado, asegúrese de que la dirección de la flecha (ver el interior de la banda de lijado) coincida con la dirección de la flecha en la carcasa.

10 Perturbaciones, posibles causas y medidas



¡UN AVISO!

Si no puede resolver los problemas con su máquina usted mismo, comuníquese con su distribuidor Metallkraft más cercano. Por favor, anote la siguiente información de la máquina o de las instrucciones de uso para que podamos ayudarle con su problema lo mejor posible.

- modelo de la máquina
- Número de serie de la máquina
- año de fabricación
- descripción exacta del error



¡PELIGRO!

Si ocurre alguno de los siguientes errores, deje de trabajar con la máquina inmediatamente. Antes de comenzar a solucionar problemas, apague la máquina y desconéctela de la toma de corriente. Todos los trabajos de reparación o sustitución sólo podrán ser realizados por personal cualificado y capacitado.

Perturbación	Posible causa	recurso
El motor no arranca.	Interrupción de encendido/apagado dañado. Cable de alimentación defectuoso Relé dañado. Motor defectuoso. Los fusibles están defectuosos.	Haga que un electricista revise la máquina y reemplace las piezas dañadas.
La máquina se ralentiza mientras trabaja.	Se está aplicando demasiada presión.	Aplique menos presión a la pieza de trabajo.
Corta vida útil de los abrasivos	Banda de lija con grano demasiado fino.	Utilice una banda de lijado con grano más grueso.
Patrón de lijado deficiente	Banda de lija con grano demasiado grueso	Utilice una banda de lijado con grano más fino.
La correa entra en contacto con la carcasa cerca de la muela abrasiva.	La capa de grafito está desgastada.	Reemplazar la capa de grafito
La banda de lijado se desliza de forma ópticamente desigual	La banda de lijado no está aplicada correctamente	Aplicar banda de lija en el medio
La banda de lijado sale de los rodillos impulsores	La ruta de la cinta no está ajustada correctamente.	Ajustar la ruta de la cinta

11 Eliminación, reciclaje de equipos viejos

En beneficio del medio ambiente, se debe tener cuidado de garantizar que todos los componentes de la máquina se eliminen únicamente mediante los métodos designados y aprobados.

11.1 Desmantelamiento

Los equipos obsoletos deben retirarse de servicio de forma inmediata y profesional para evitar un mal uso posterior y poner en peligro el medio ambiente o las personas.

- Deseche todos los materiales operativos peligrosos para el medio ambiente del dispositivo antiguo.
- Si es necesario, desmontar la máquina en conjuntos y componentes manejables y reutilizables.
- Deseche los componentes y materiales operativos utilizando las rutas de eliminación designadas.

11.2 Eliminación de lubricantes



¡PELIGRO!

Asegúrese de que los refrigerantes y lubricantes utilizados se eliminen de forma respetuosa con el medio ambiente. Siga las instrucciones de eliminación de su empresa local de eliminación de residuos.

Los aceites usados no deben mezclarse entre sí, ya que solo los aceites usados sin mezclar pueden reciclarse sin tratamiento previo.

El fabricante del lubricante proporciona las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados. Si es necesario, solicite las hojas de datos específicas del producto.

11.3 Eliminación a través de puntos de recogida municipales

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (Aplicable en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida separada para estos dispositivos).



El símbolo que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe entregarse en el punto de recogida

correspondiente para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al garantizar que este producto se deseche correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente y la salud de los demás. El medio ambiente y la salud corren peligro si se eliminan de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su ayuntamiento local, su servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.

12 piezas de repuesto



¡PELIGRO!

¡Riesgo de lesiones por uso de piezas de repuesto incorrectas!

El uso de piezas de repuesto incorrectas o defectuosas puede poner en peligro al operador y provocar daños y fallos de funcionamiento.

- Sólo se podrán utilizar piezas de repuesto originales del fabricante o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.
- En caso de cualquier duda, contacte siempre con el fabricante.



Consejos y recomendaciones

El uso de repuestos no autorizados anulará la garantía del fabricante.

12.1 Pedido de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto se pueden adquirir a través del distribuidor autorizado o directamente del fabricante. Los datos de contacto se pueden encontrar en el capítulo 1.2 Atención al cliente.

Al realizar consultas o solicitar piezas de repuesto, facilite los siguientes datos clave:

- tipo de dispositivo
- Número de artículo
- Número de posición
- año de fabricación
- Multitud
- método de envío deseado (correo, flete, marítimo, aéreo, exprés)
- Dirección de envío

No se podrán considerar pedidos de repuestos sin la información anterior. Si no se especifica el método de envío, el envío quedará a discreción del proveedor. La información sobre el tipo de dispositivo, el número de artículo y el año de fabricación se puede encontrar en la placa de características colocada en la máquina.

Ejemplo

Es necesario pedir el motor para la lijadora de banda metálica MBSM 100-140-1 230V. El motor tiene el número 50 en el plano de repuestos 3.

Al solicitar piezas de repuesto, envíe una copia del plano de piezas de repuesto (3) con el componente (motor) y el número de artículo (50) marcados al distribuidor autorizado o al departamento de repuestos y proporcione la siguiente información:

- Tipo de dispositivo:	Lijadora de banda para metal máquina MBSM100-140-1 230 V
- Número de artículo:	3923141
- Número de dibujo:	3
- Número de posición:	50

El número de artículo de su dispositivo:

Norma MSBM 75-201-1	3925271
Norma MSBM 75-203-1	3925272
Norma MSBM 75-203-2	3925273
MSBM 75-203-2 AS	3925274
MBSM 75-240-1 / 230 V	3923271
MBSM 75-240-1 / 400 V	3923272
MBSM 75-240-2 / 400 V	3923273
MBSM 75-240-2 AS / 400 V	3923274
MBSM 100-140-1 / 230 V	3923141
MBSM 100-140-2 / 400 V	3923142
MBSM 150-203-2	3925315
MBSM 150-203-2 AS	3925316
MBSM 150-240-2 / 400 V	3923315
MBSM 150-240-2 AS / 400 V	3923316

12.2 Dibujos de piezas de repuesto

Los siguientes dibujos están destinados a ayudarle a identificar las piezas de repuesto necesarias en caso de necesidad de servicio. Si es necesario, envíe una copia del plano de las piezas con los componentes marcados a su distribuidor autorizado.

12.2.1 Planos de piezas de repuesto MBSM 100-140-1/230V y MBSM 100-140-2/400V

dibujo de piezas de repuesto 1

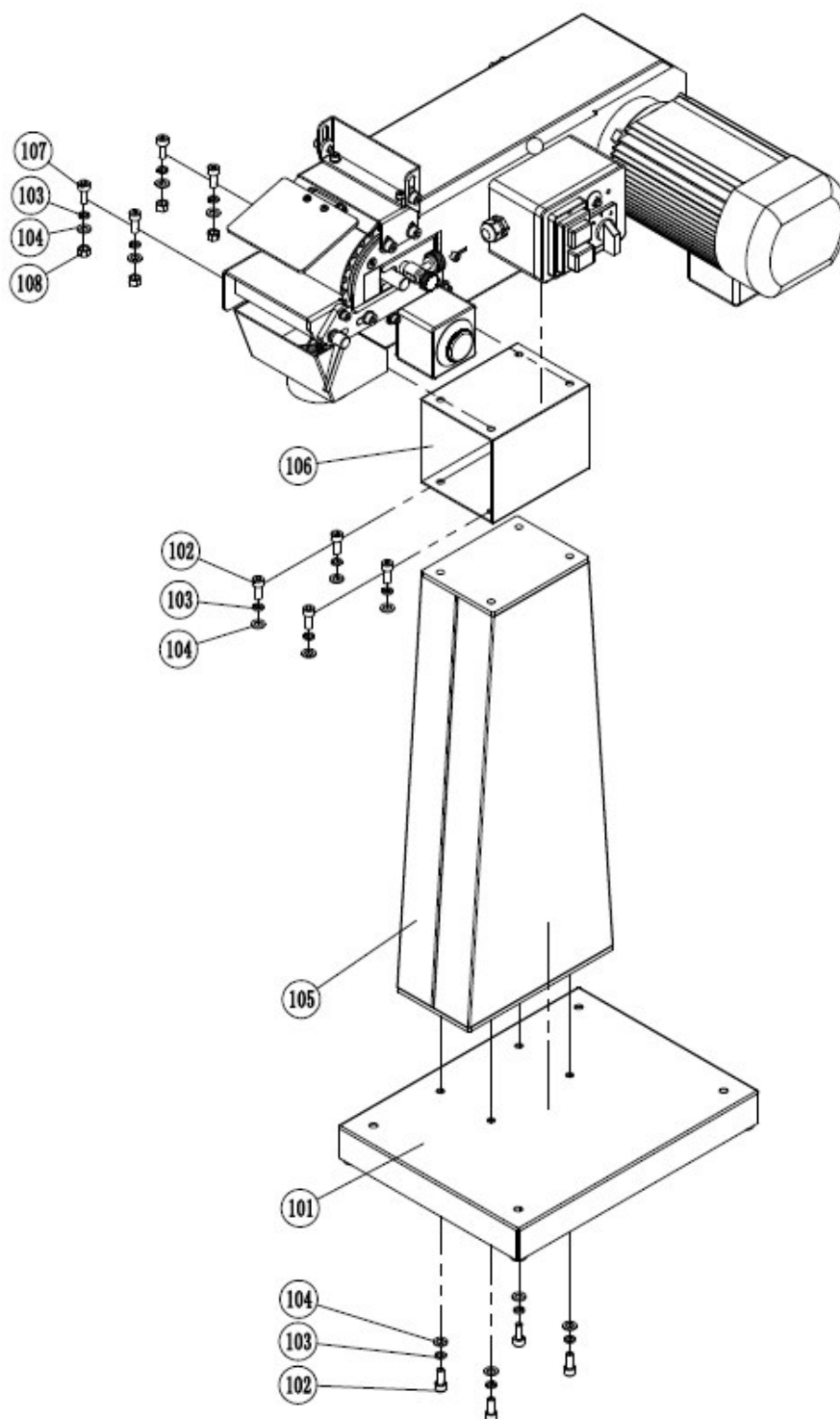


Fig. 16: Plano de piezas de repuesto 1 MBSM 100-140-1/230V y MBSM 100-140-2/400V

dibujo de piezas de repuesto 2

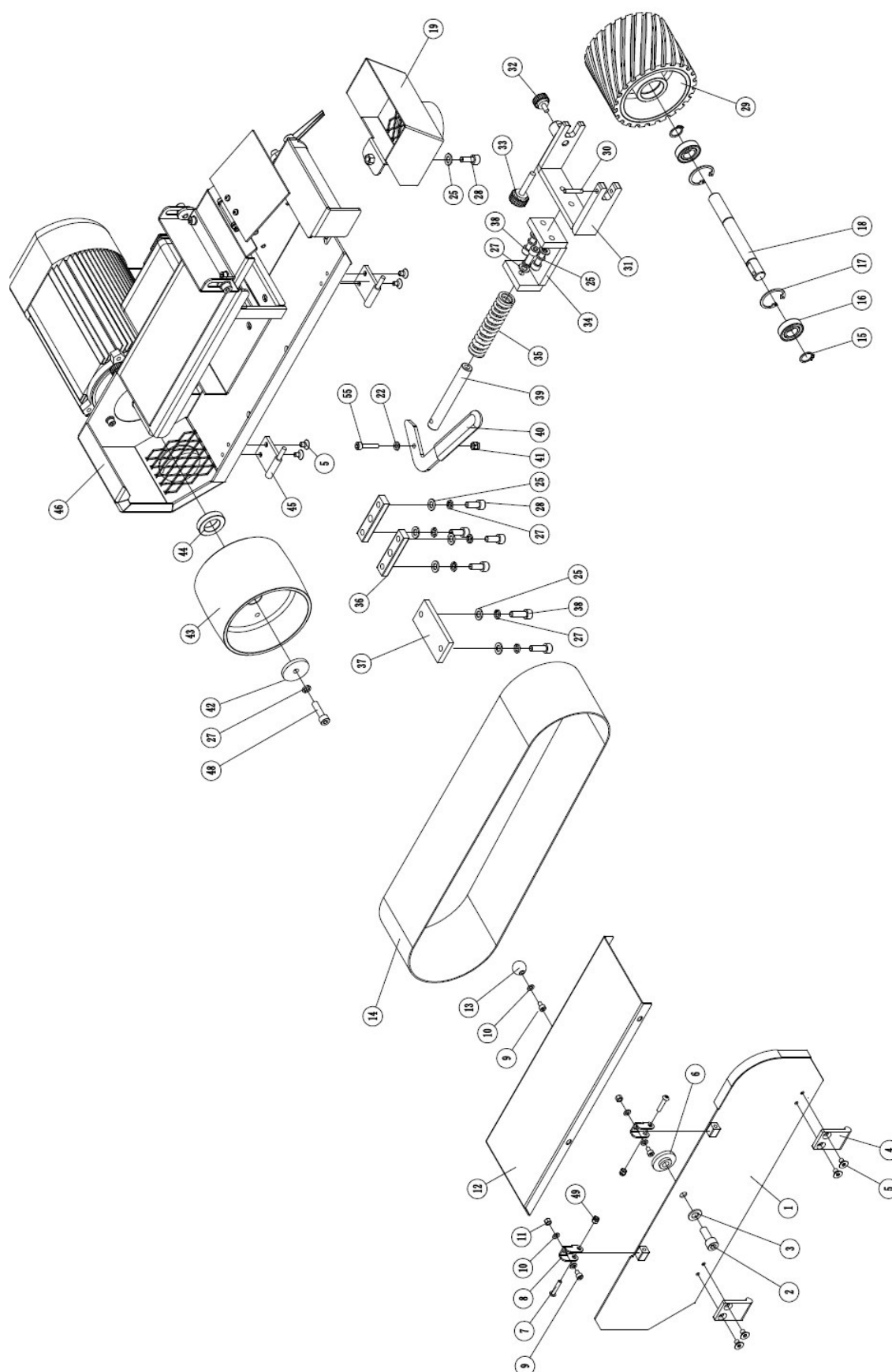


Fig. 17: Plano de piezas de repuesto 2 MBSM 100-140-1/230V y MBSM 100-140-2/400V

dibujo de piezas de repuesto 3

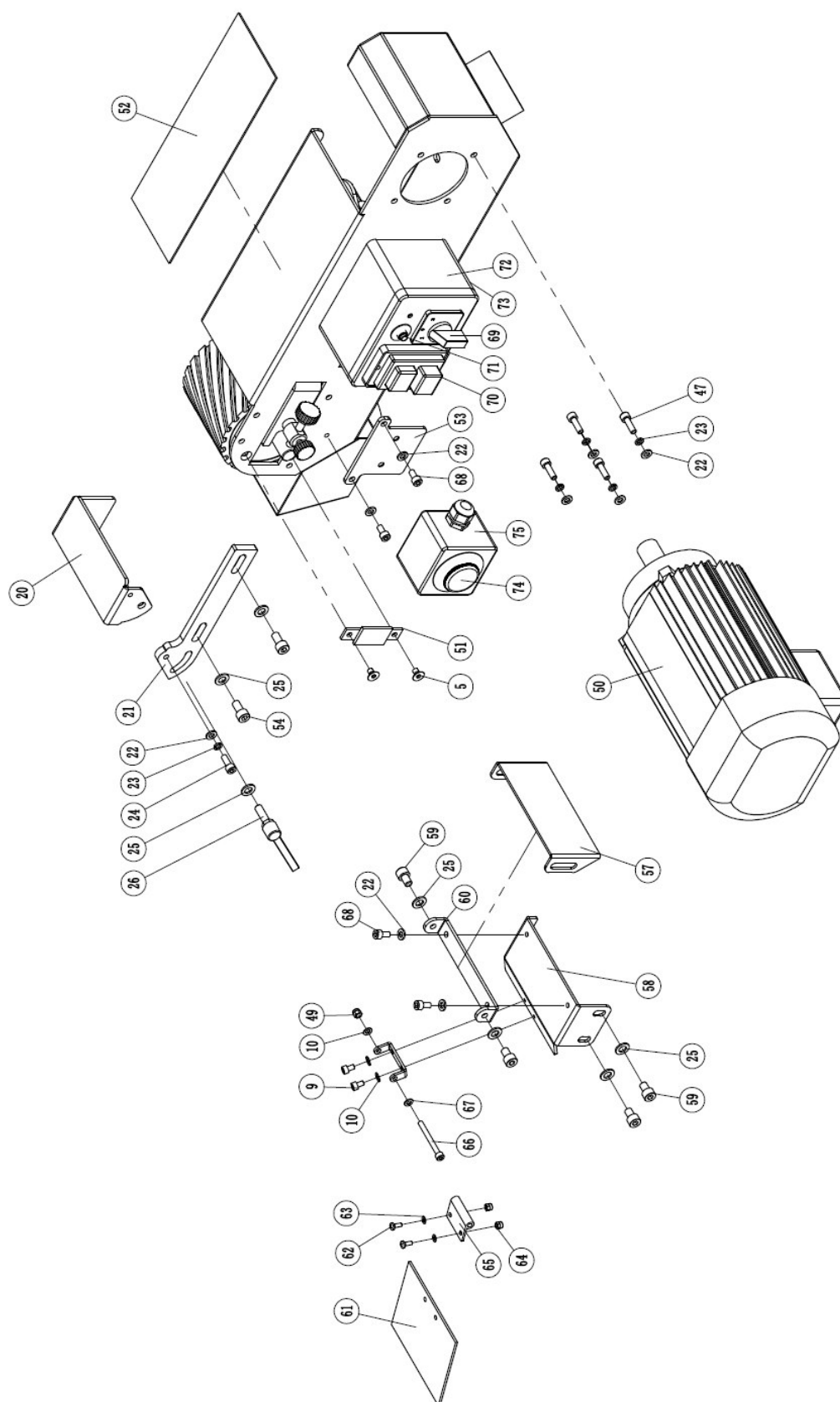


Fig. 18: Plano de piezas de repuesto 3 MBSM 100-140-1/230V y MBSM 100-140-2/400V

12.2.2 Planos de piezas de repuesto MBSM 75-240-1/230V, MBSM 75-240-1/400V, MBSM 75-240-2/400V, MBSM 150-240-2/400V, MBSM 75-201-1/230V, MBSM 75-203-1/400V, MBSM 75-203-2/400V, MBSM 150-203-2/400V

dibujo de piezas de repuesto 1

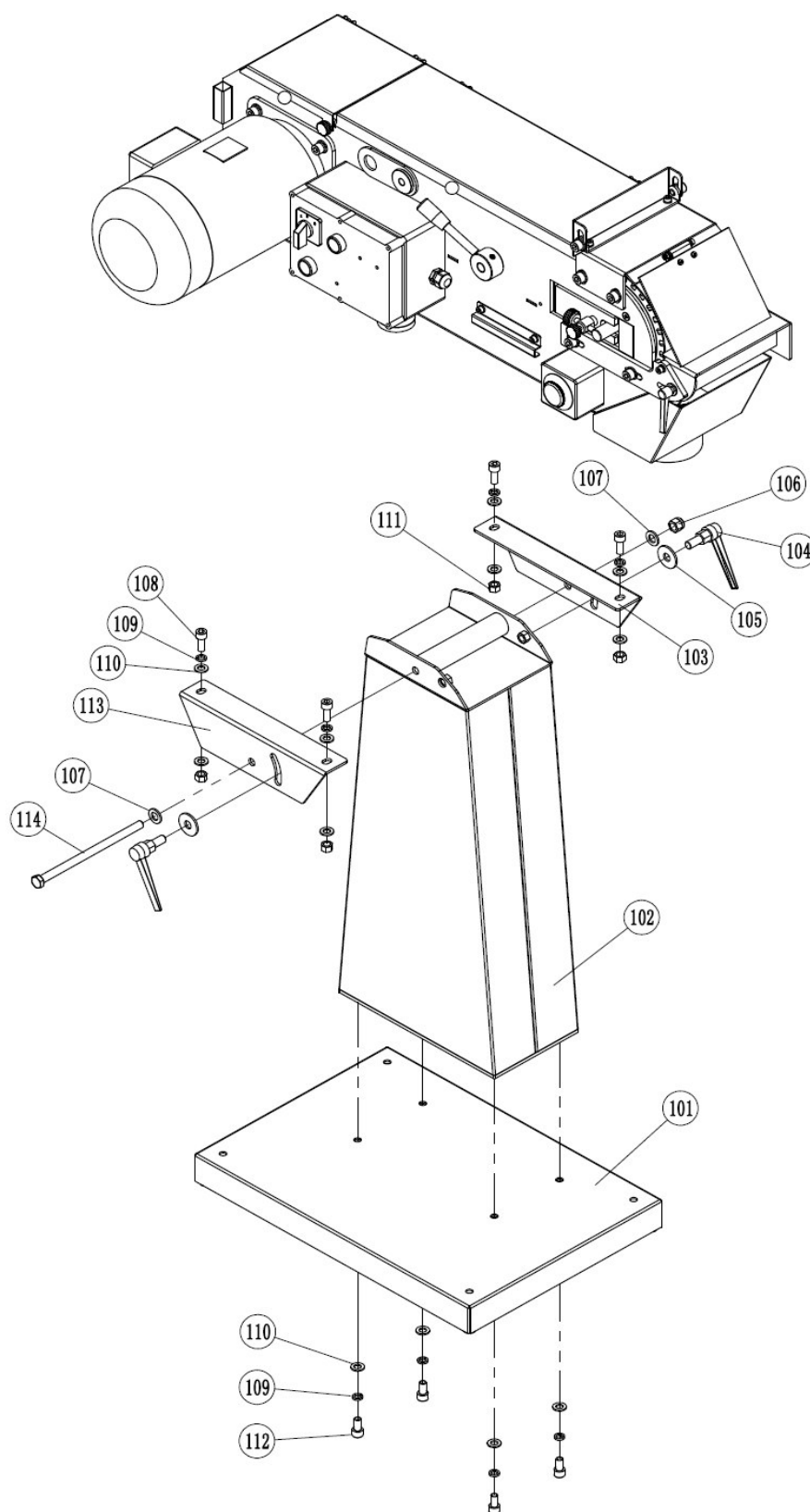


Fig. 19: Plano de piezas de repuesto 1 MBSM75-240-1/230V, MBSM75-240- /400V, MBSM75-240-2/400V, MBSM150-240-2/400V, MBSM 75-201-1/230V, MBSM 75-203-1/400 V, MBSM 75-203-2/400 V, MBSM 150-203-2/400 V

dibujo de piezas de repuesto 2

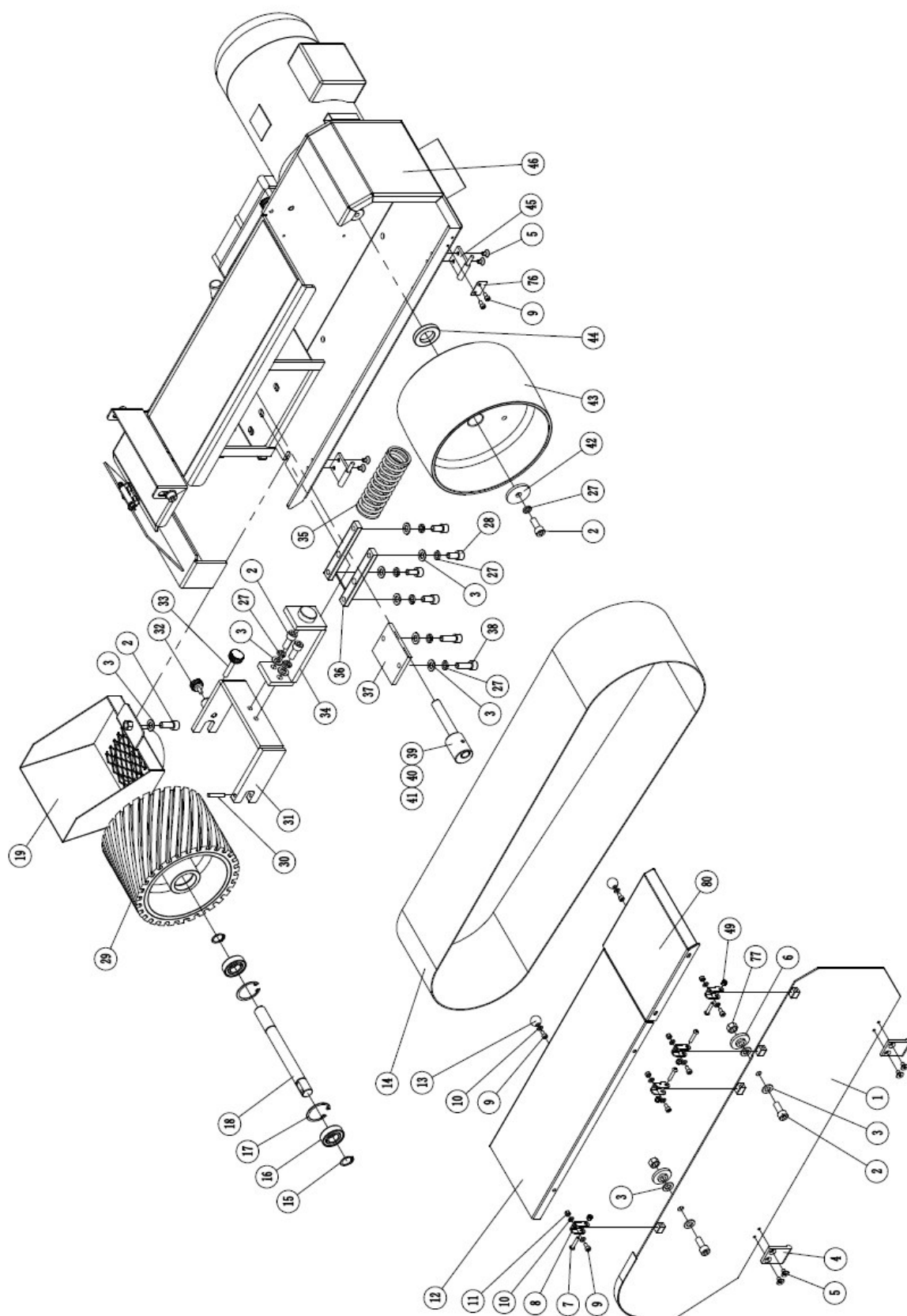


Fig. 20: Plano de piezas de repuesto 2 MBSM75-240-1/230V, MBSM75-240-/400V, MBSM75-240-2/400V, MBSM150-240-2/400V, MBSM 75-201-1/230V, MBSM 75-203-1/400 V, MBSM 75-203-2/400 V, MBSM 150-203-2/400 V

dibujo de piezas de repuesto 3

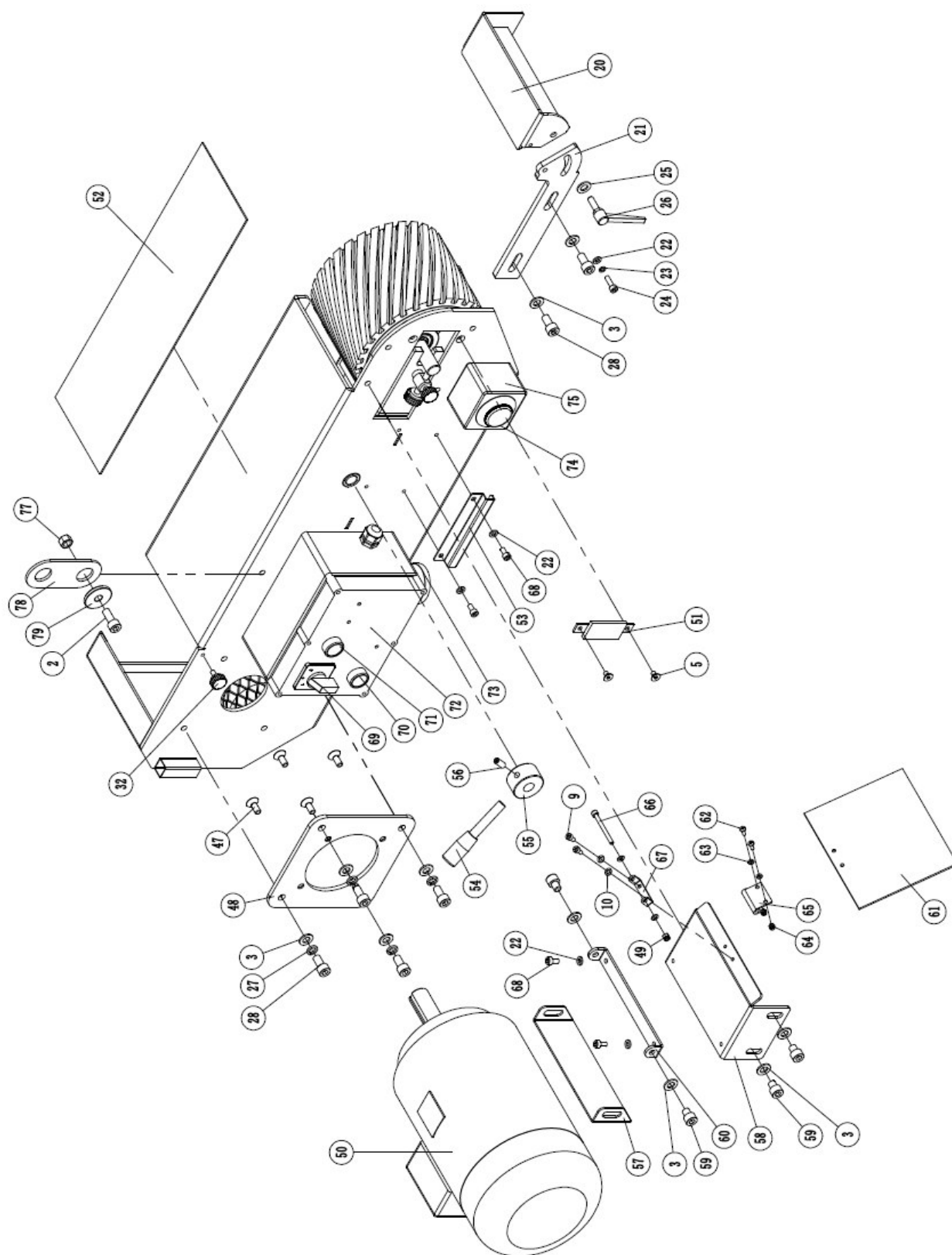
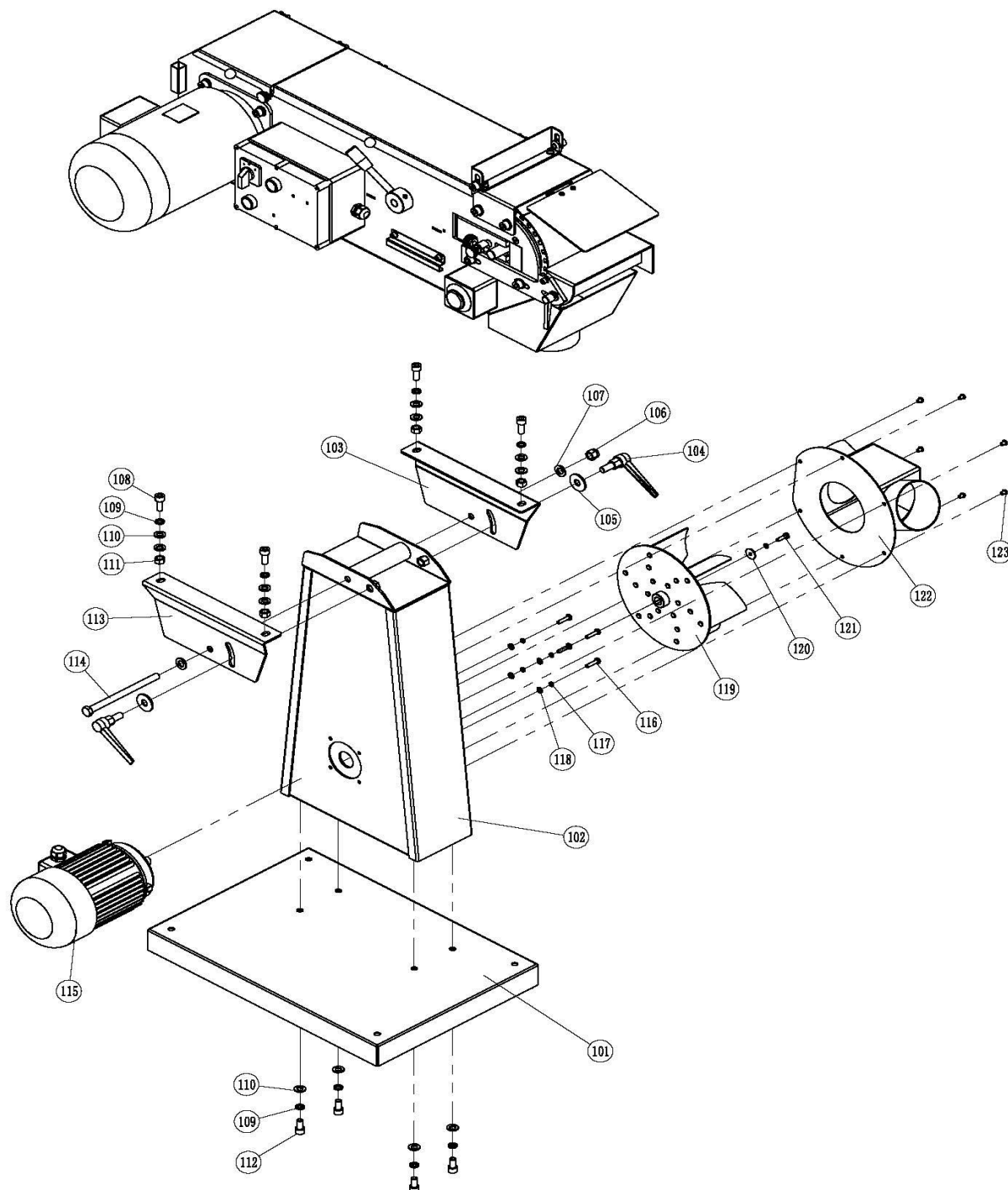
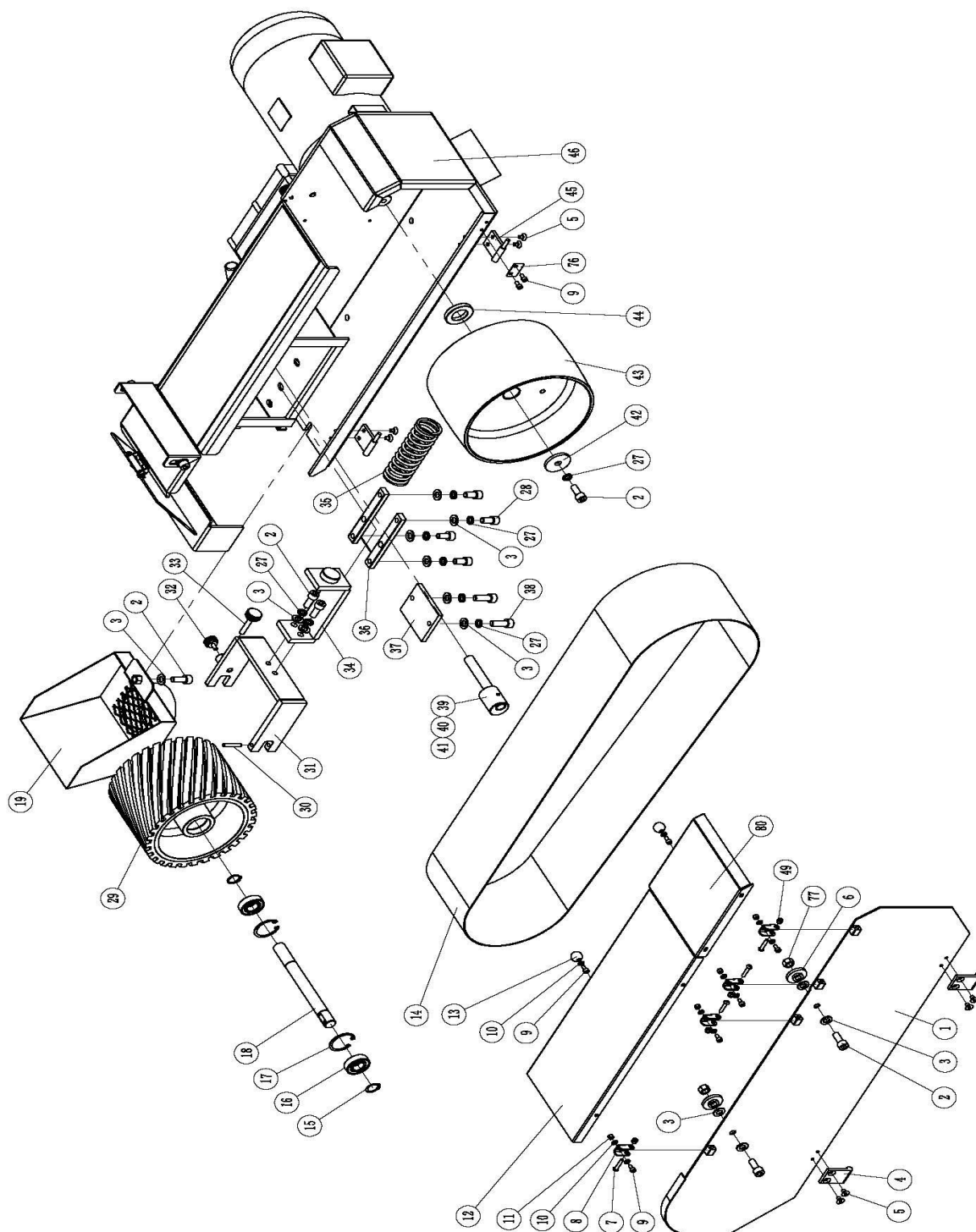
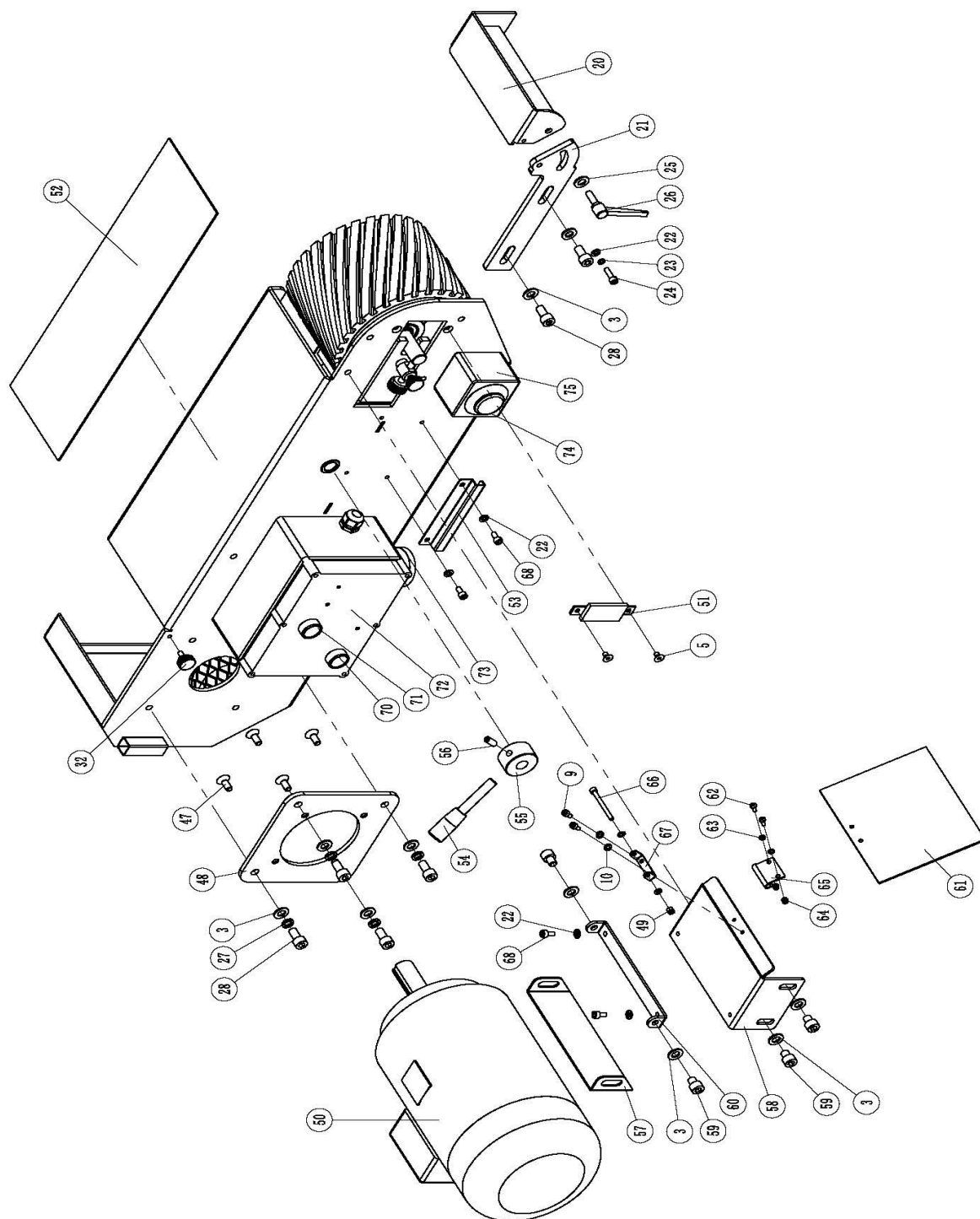


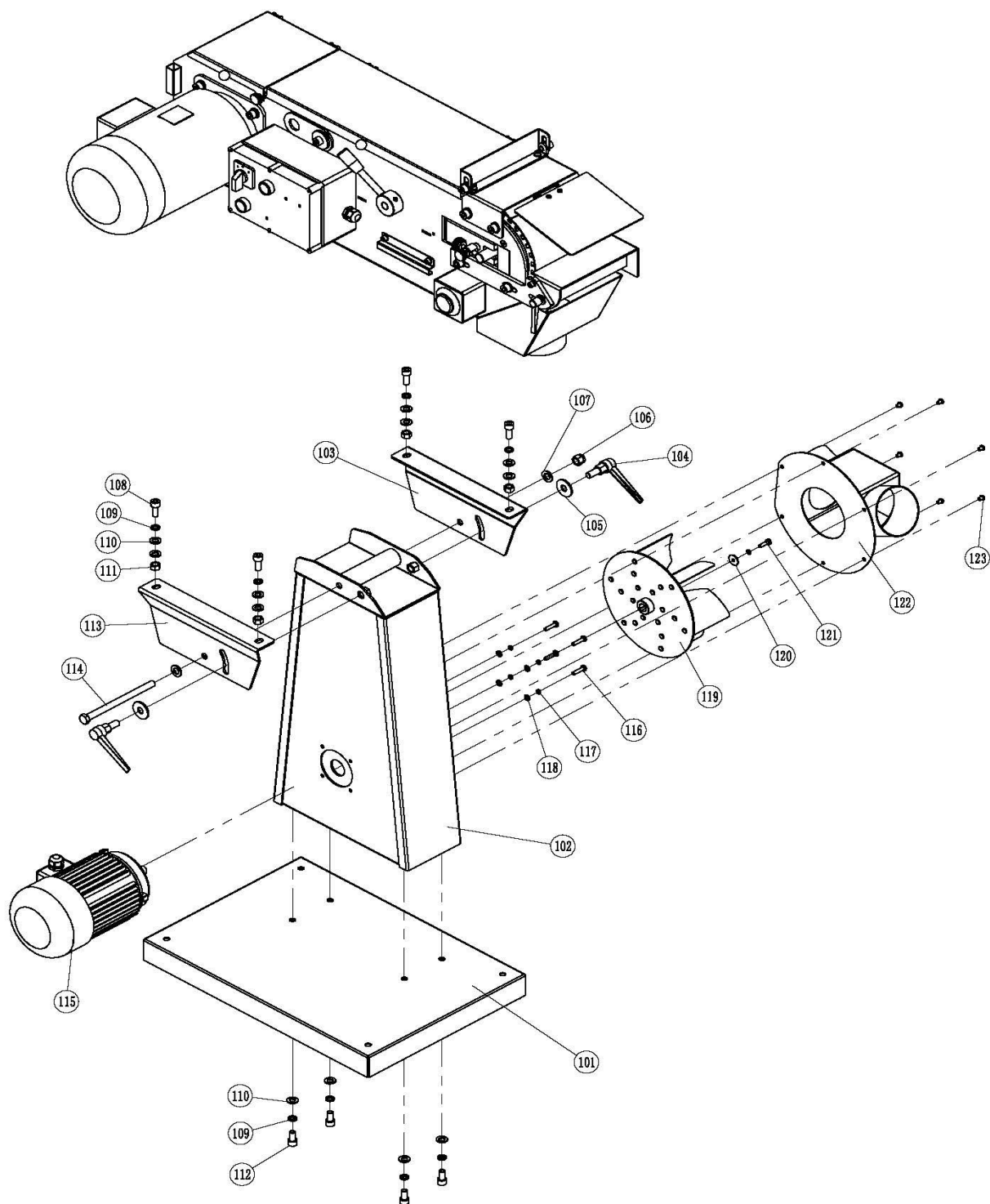
Fig. 21: Plano de piezas de repuesto 3 MBSM75-240-1/230V, MBSM75-240/400V, MBSM75-240-2/400V, MBSM150-240-2/400V, MBSM 75-201-1/230V, MBSM 75-203-1/400 V, MBSM 75-203-2/400 V, MBSM 150-203-2/400 V

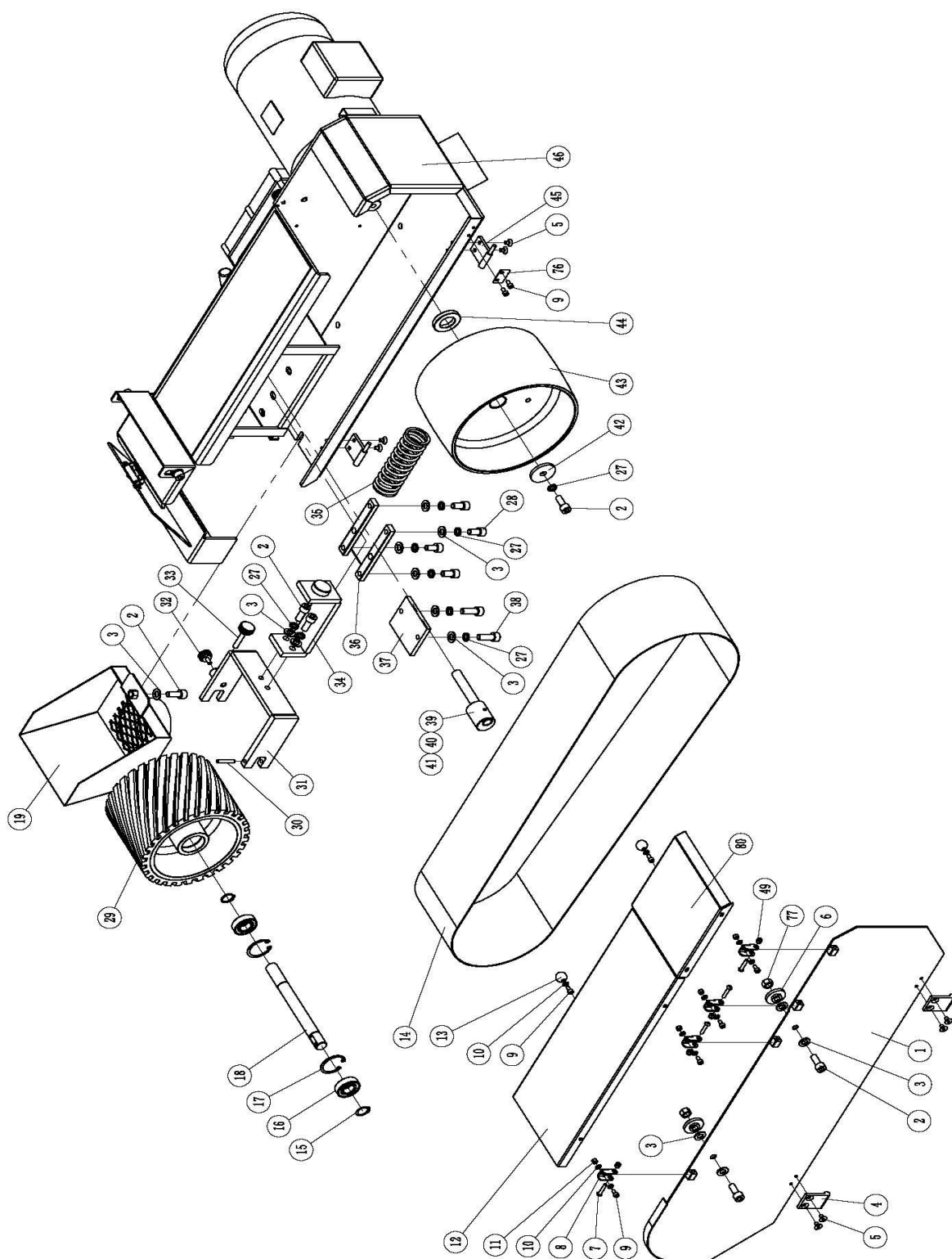
12.2.3 Planos de piezas de repuesto MBSM 75-203-2 AS/400V, MBSM 150-203-2 AS/400V

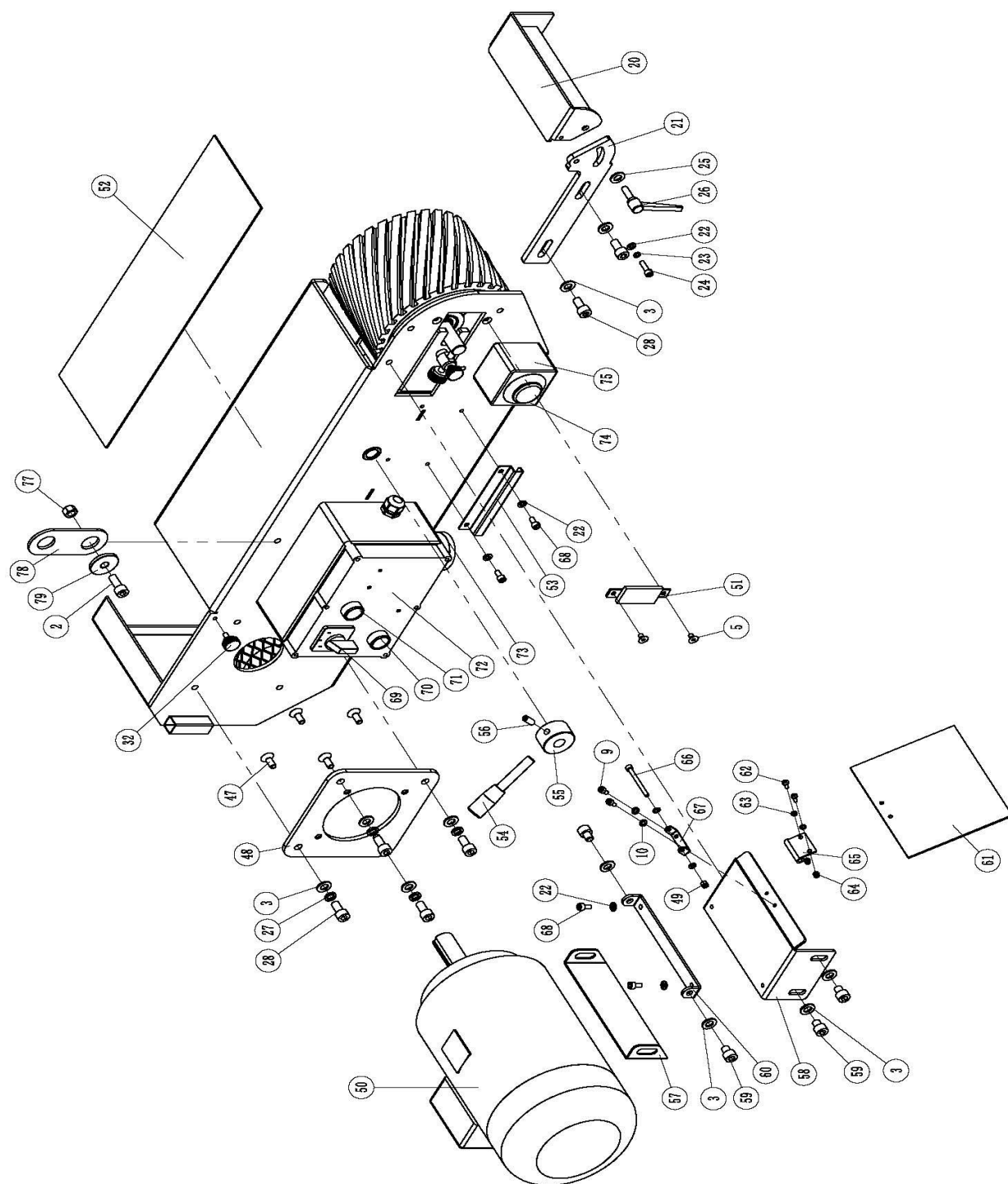












13 diagramas de circuitos eléctricos

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 100-140-1 / 230V

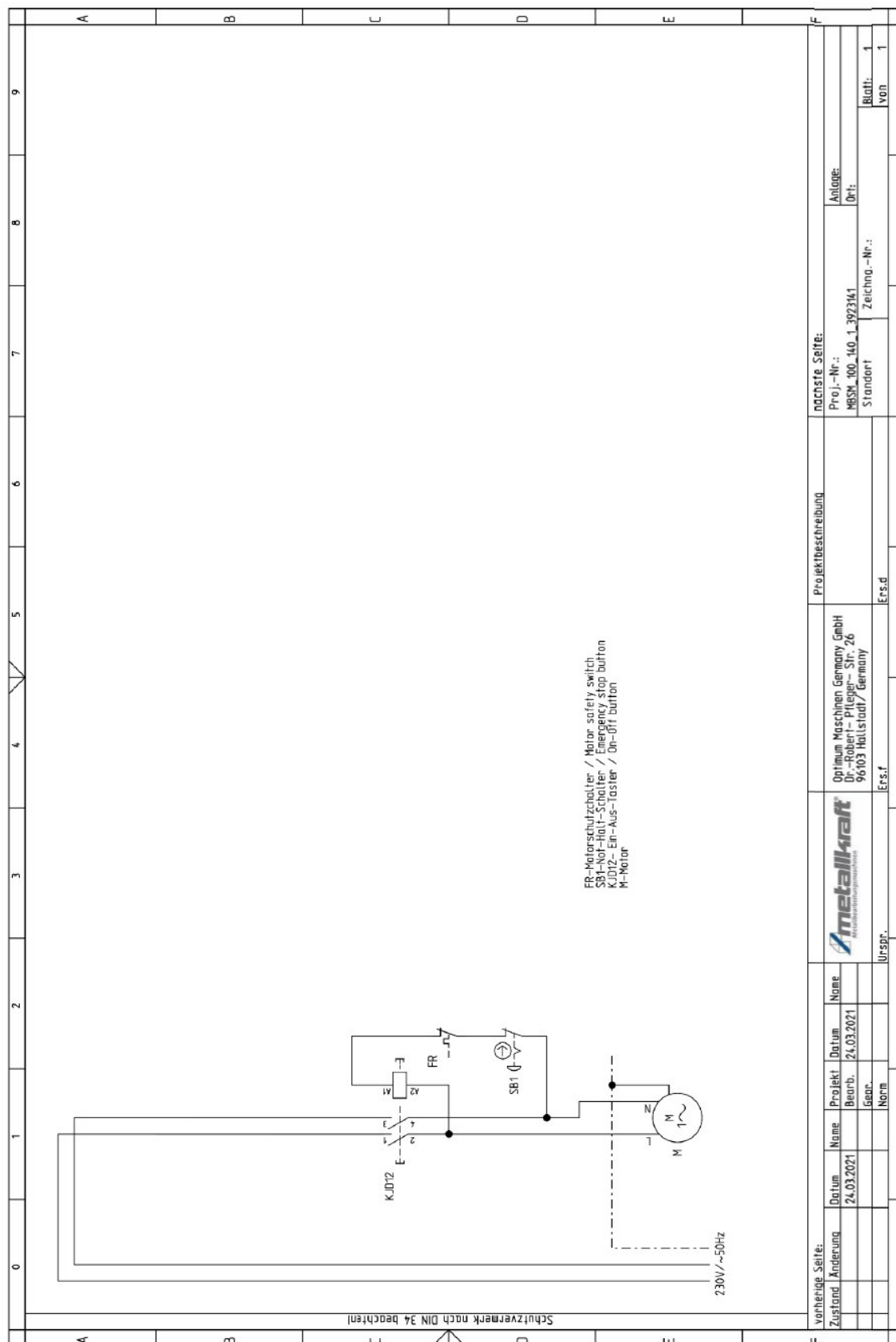


Fig. 28: Esquema eléctrico MBSM 100-140-1 / 230V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 100-140-2 / 400V

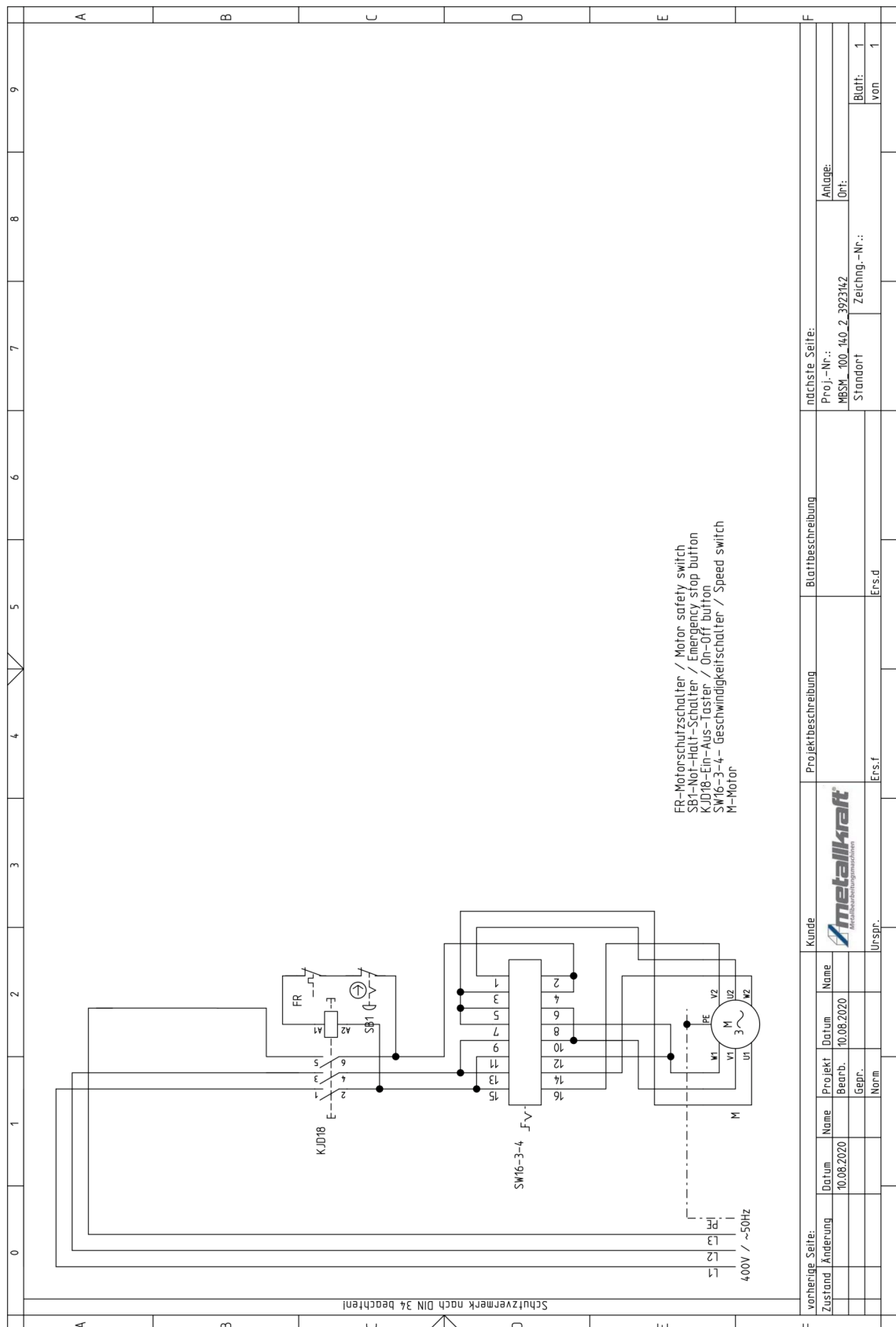


Fig. 29: Esquema eléctrico del MBSM 100-140-2 / 400V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-240-1 / 230V

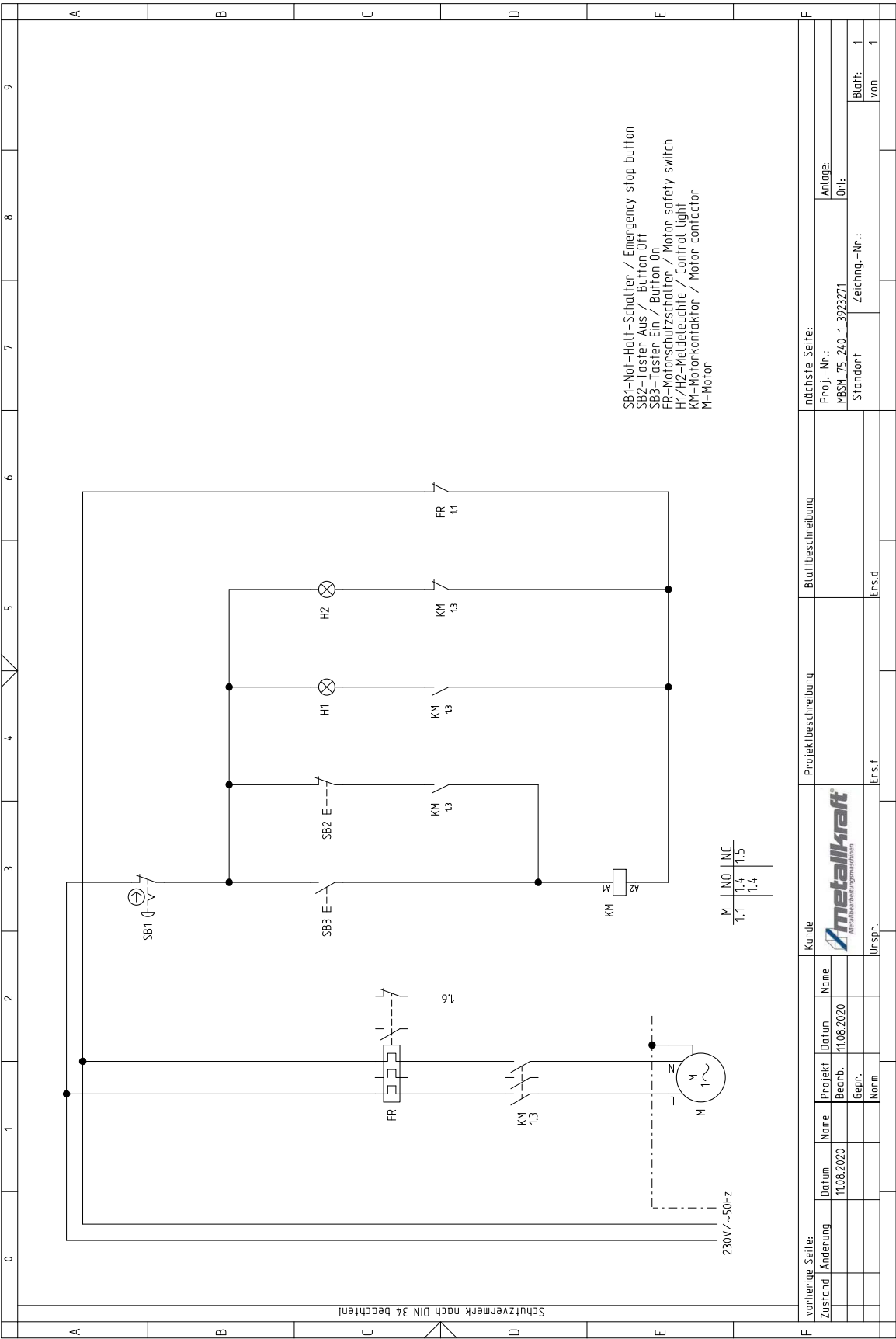


Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-240-1 / 400V

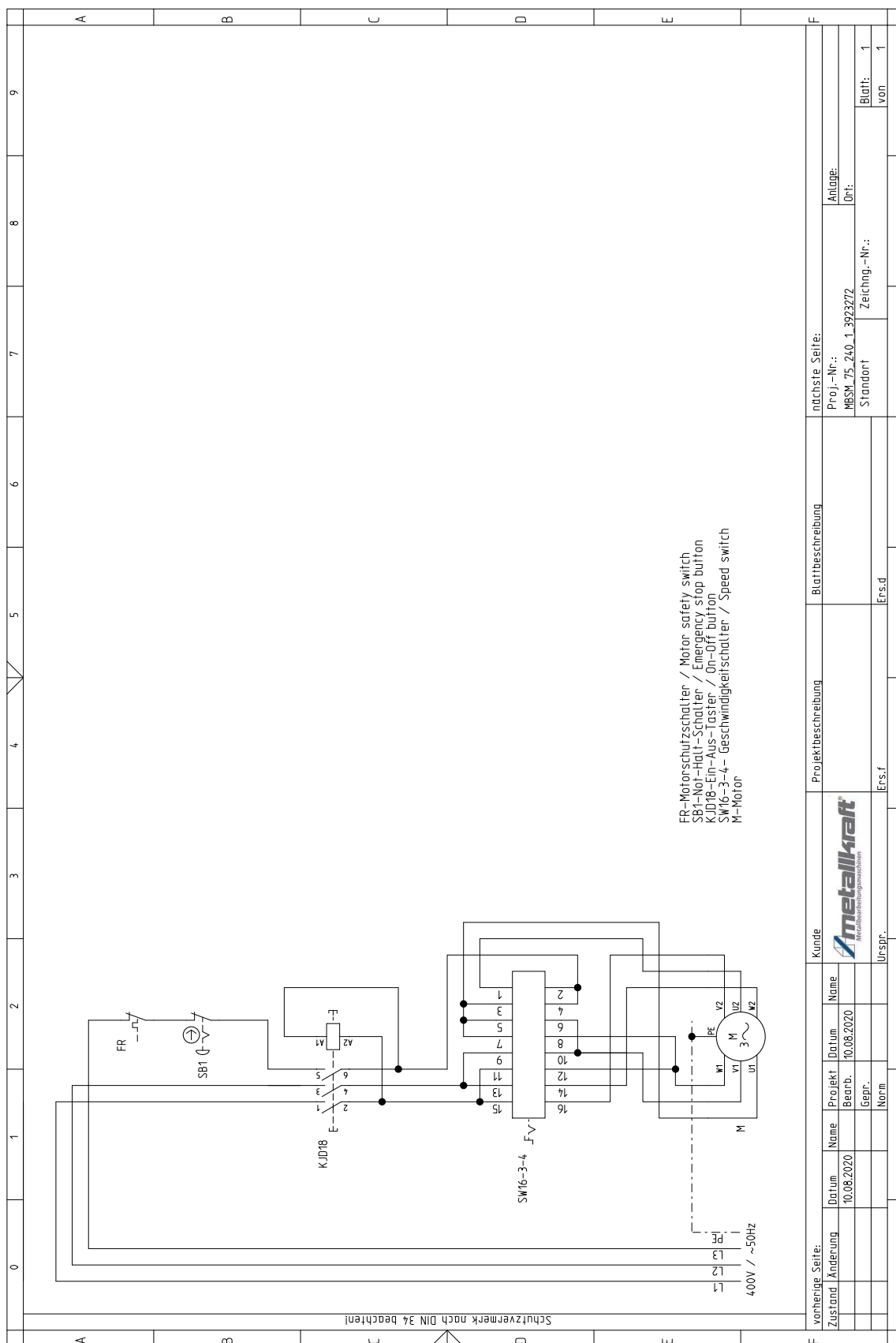


Fig. 31: Esquema eléctrico MBSM 75-240-1 / 400V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-240-2 / 400V

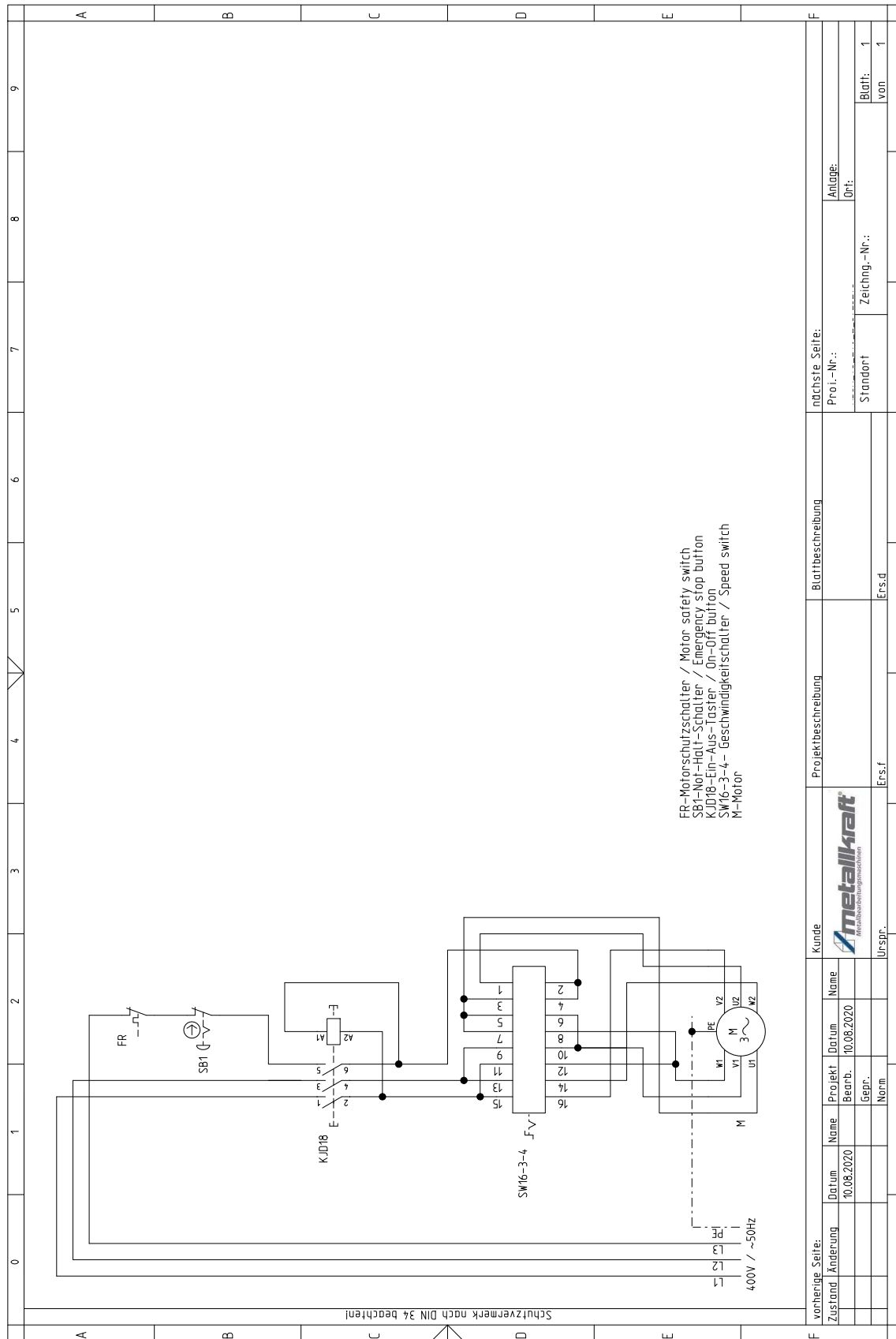


Fig. 32: Esquema eléctrico del MBSM 75-240-2 400V

Fig. 33: Esquema eléctrico MBSM 150-240-2 / 400V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-201-1 / 230V

230V 1P 50HZ

KM	— AC Contactor/230V
FR	— Thermal Relay
SB1	— Emergency Stop Button
SB2	— Stop Button
SB3	— Start Button

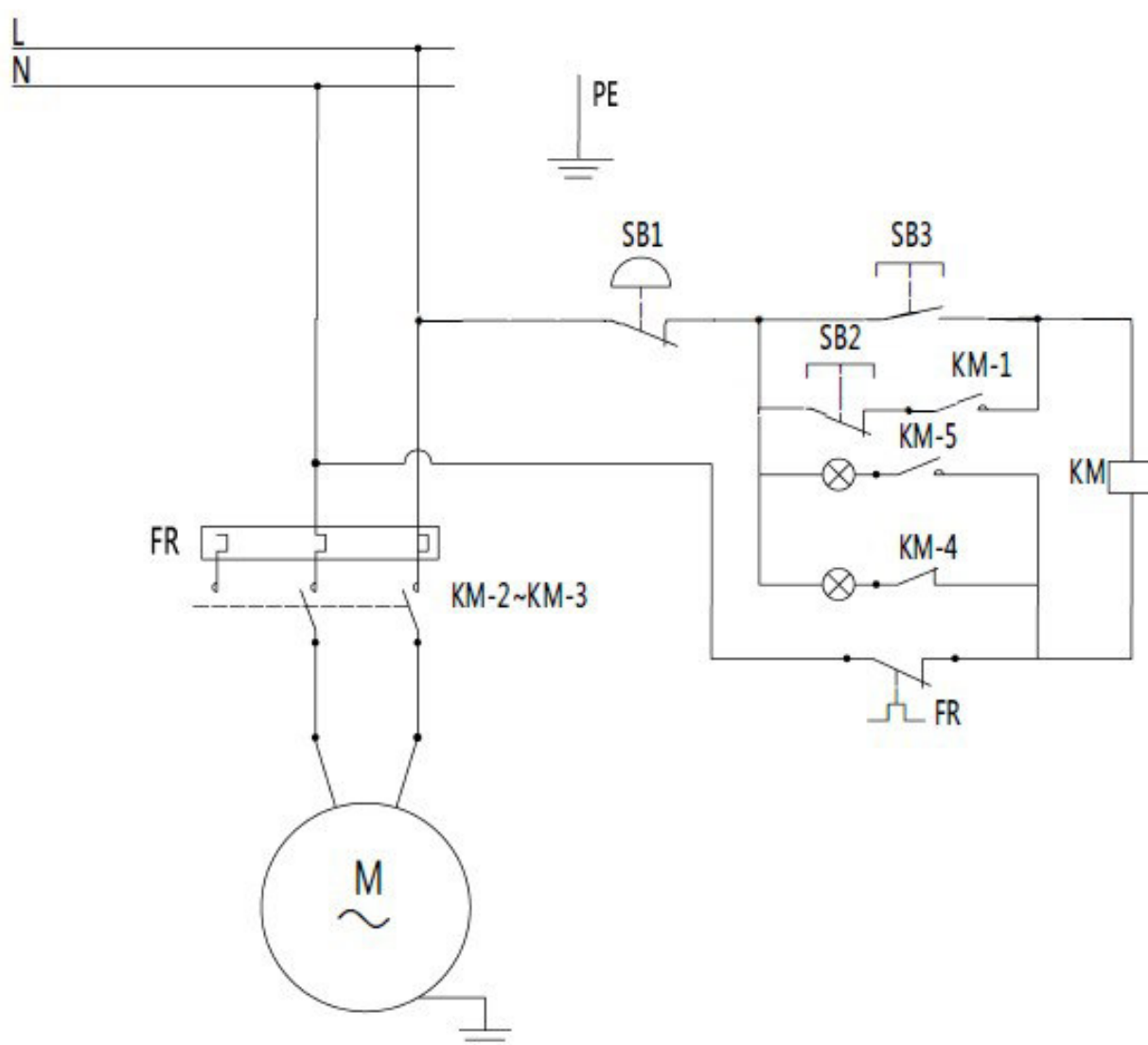


Fig. 34: Esquema eléctrico MBSM 75-201-1 / 230V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-203-1 / 400V

400V 3P 50HZ

KM	--- AC Contactor/400V
FR	--- Thermal Relay
SB1	--- Emergency Stop Button
SB2	--- Stop Button
SB3	--- Start Button

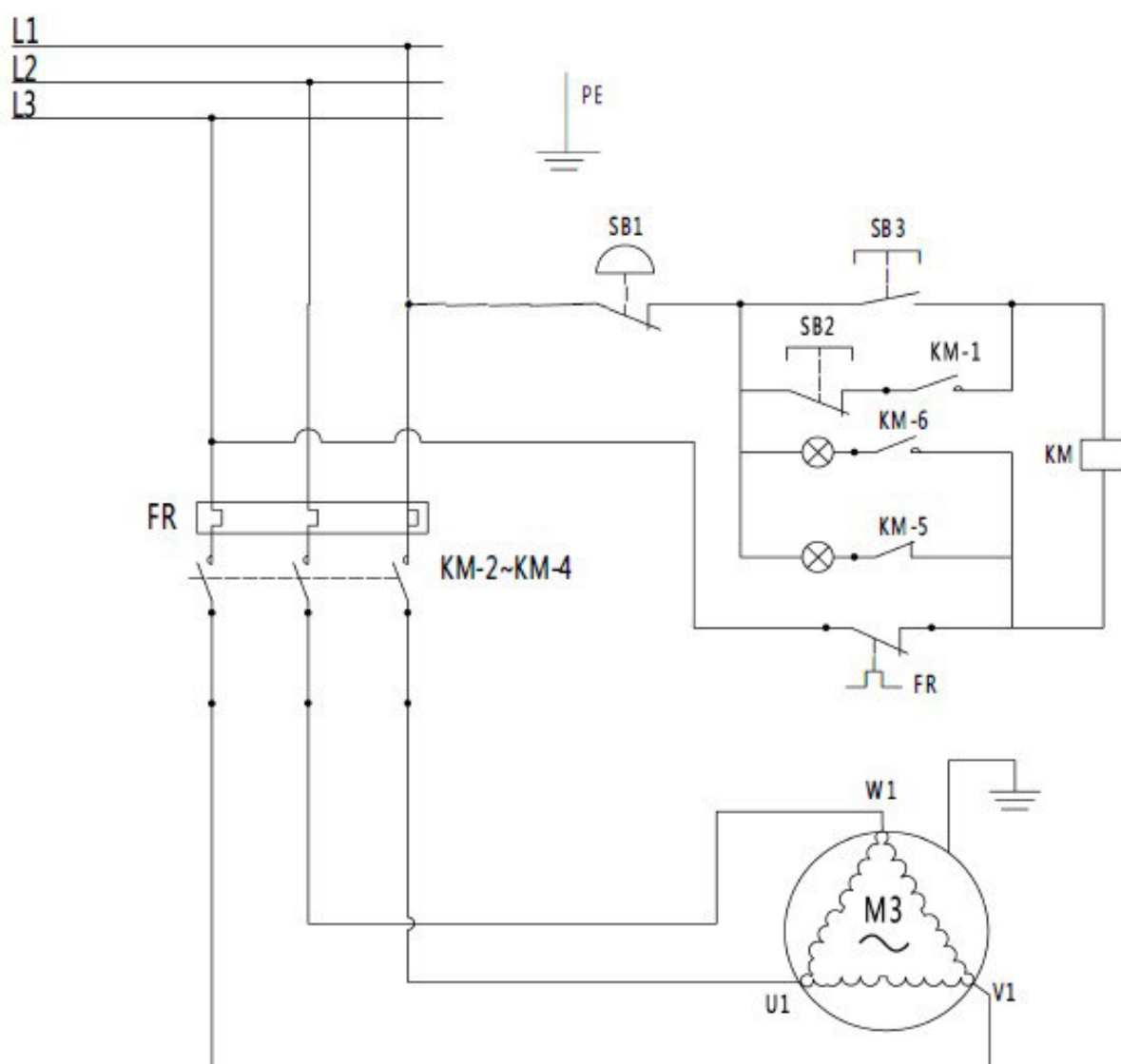


Fig. 35: Esquema eléctrico MBSM 75-203-1 / 400V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-203-2 / 400V y MBSM 150-203-2 / 400V

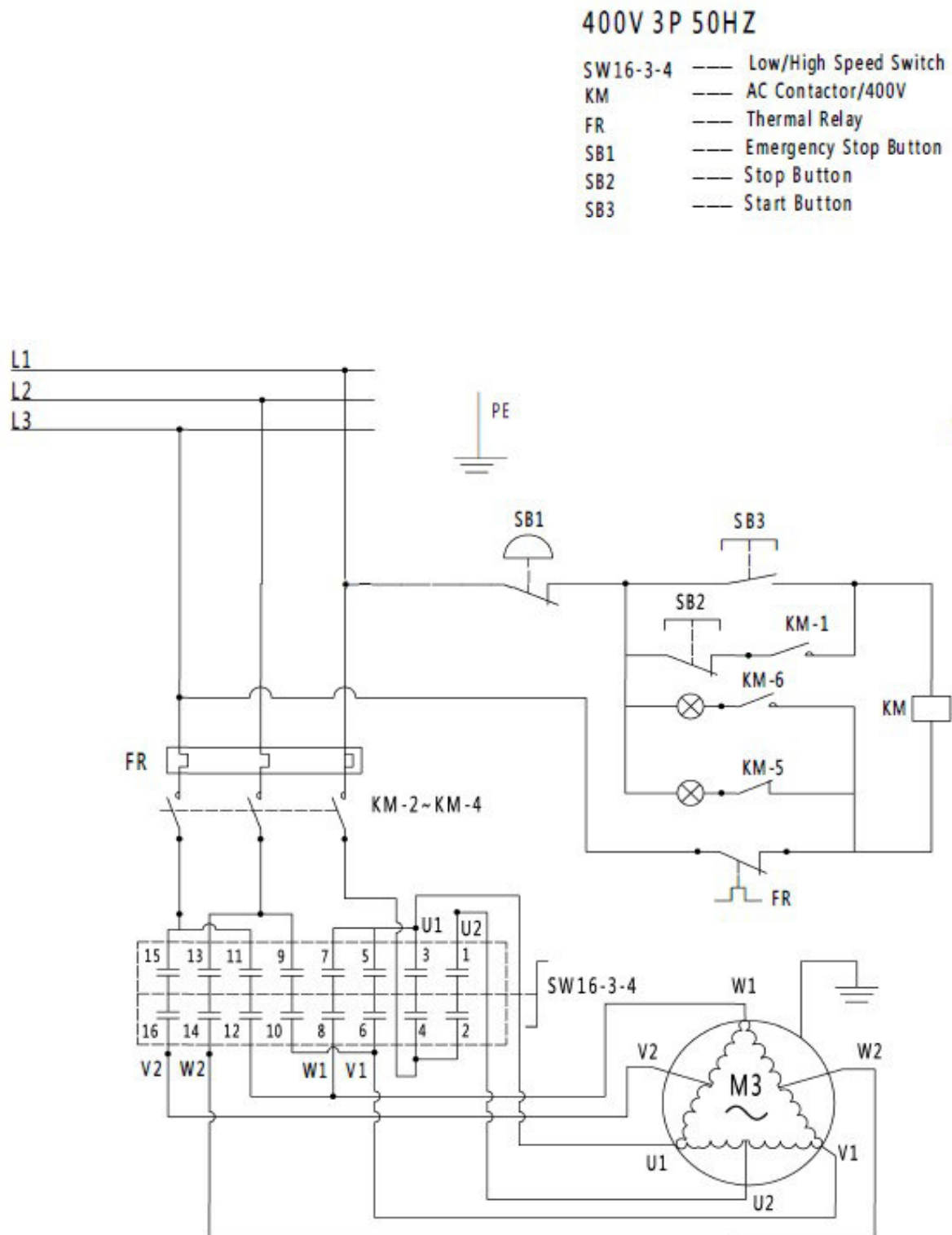


Fig. 36: Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-203-2 / 400V y MBSM 150-203-2 / 400V

Diagrama de circuito eléctrico MBSM 75-203-2 AS/400V, MBSM 150-203-2 AS/400V, MBSM 75-240-2 AS/400V, MBSM 150-240-2 AS/400V

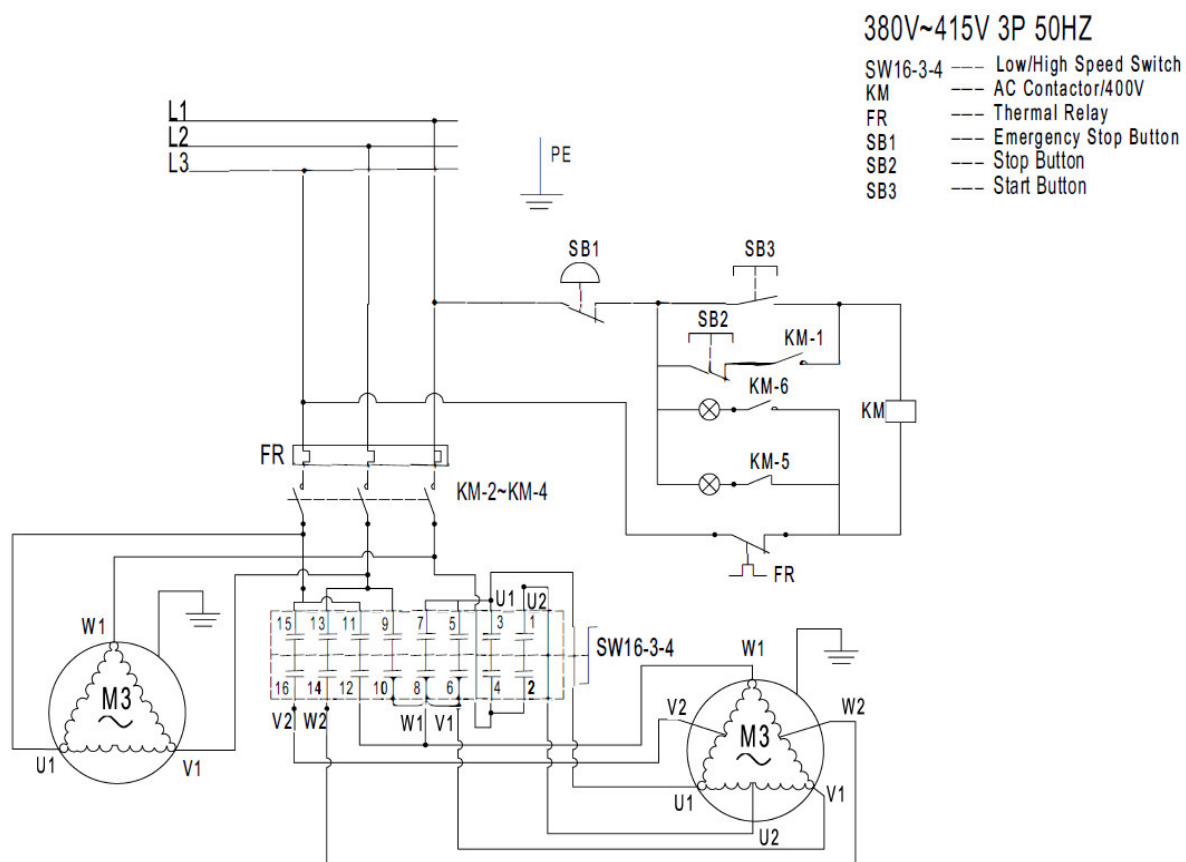


Fig. 37: Diagrama de circuito eléctrico MBSM MBSM 75-203-2 AS/400V, MBSM 150-203-2 AS/400V, MBSM 75-240-2 AS/400V, MBSM 150-240-2 AS/400V

14 Declaración de conformidad de la UE

De acuerdo con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE Anexo II 1.A

Fabricante/distribuidor: Stürmer Maschinen GmbH
 Calle Dr. Robert Pfleger 26,
 96103 Hallstadt

Por la presente declara que el siguiente producto

Grupo de productos: Máquinas para trabajar metales Metallkraft®

Tipo de máquina: lijadora de banda de metal

Nombre de la máquina *:

☐ MBSM 75-201-1 / 230 V, 3925271 MBSM	☐ MBSM 75-240-2 AS/400 V, 3923274
☐ 75-203-1 / 400 V, 3925272 MBSM	☐ MBSM 100-140-1/230 V, 3923141
☐ 75-203-2 / 400 V, 3925273 MBSM	☐ MBSM 100-140-2/400 V, 3923142
☐ 75-203-2 AS / 400 V, 3925274 MBSM	☐ MBSM 150-203-2/400 V, 3925315
☐ 75-240-1 / 230 V, 3923271 MBSM	☐ MBSM 150-203-2 AS/400 V, 3925316
☐ 75-240-1 / 400 V, 3923272 MBSM	☐ MBSM 150-240-2/400 V, 3923315
☐ 75-240-2 / 400 V, 3923273	☐ MBSM 150-240-2 AS/400 V, 3923316

Número de serie*: _____

Año de fabricación*:

20__

* Por favor, rellene estos campos según la información de la placa de características.

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva mencionada anteriormente y las demás Directivas aplicables (en adelante), incluidas cualquier modificación de las mismas vigentes en el momento de la declaración.

Directivas pertinentes de la UE	2014/30/UE	Directiva EMC
	2012/19/UE	Directiva RAEE
	2011/65/UE	Directiva RoHS

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 12100:2010	Seguridad de las máquinas. Principios generales de diseño. Evaluación y reducción de riesgos (ISO 12100:2010)
EN 60204-1:2018	Seguridad de las máquinas. Equipos eléctricos de las máquinas. Parte 1: Requisitos generales (IEC 60204-1:2016, modificada)

Documentación Responsable: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-
 Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 18 de enero de 2024



Kilian Stürmer
 Director general



15 notas

